

Кат. № 5910116903

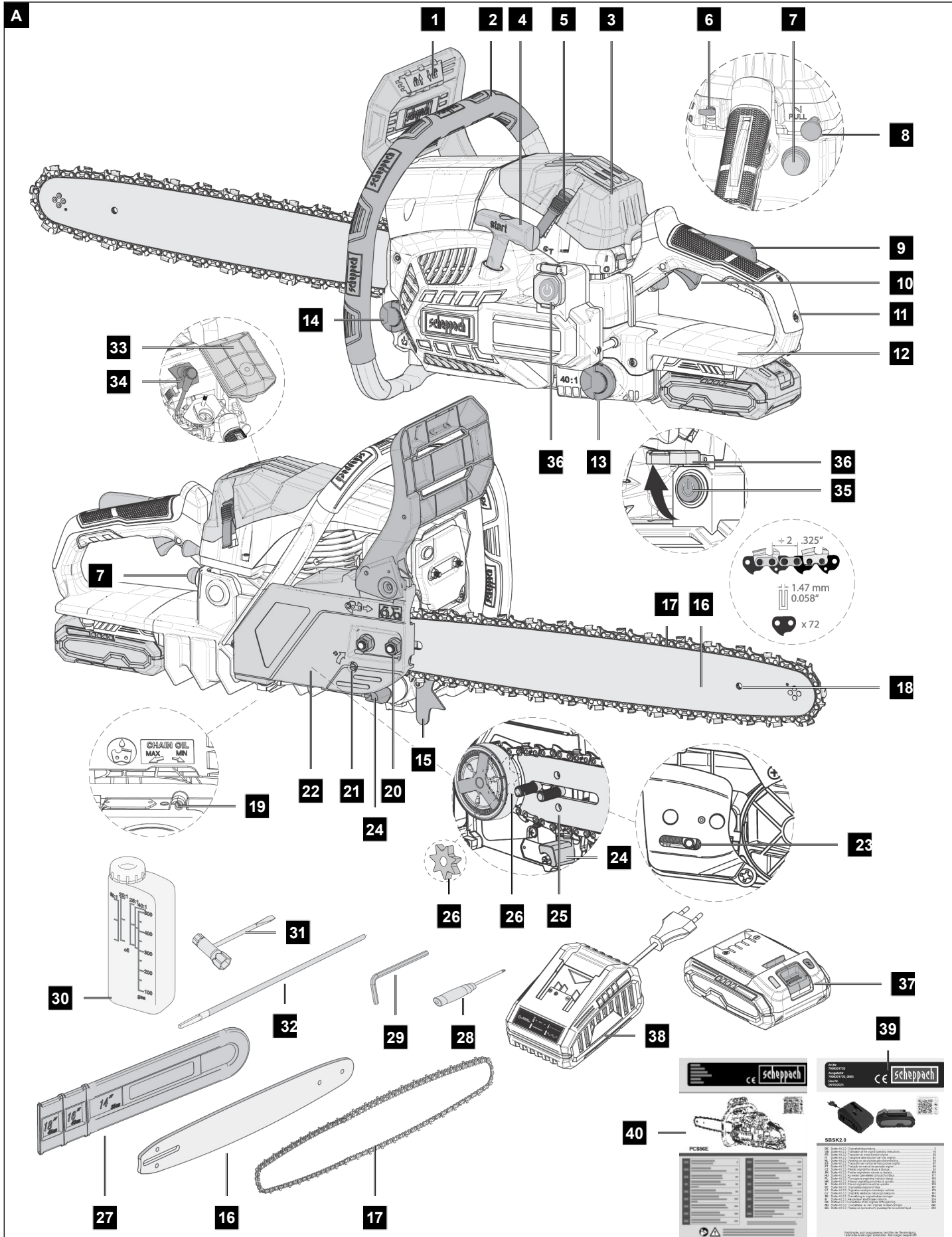
Изд. №

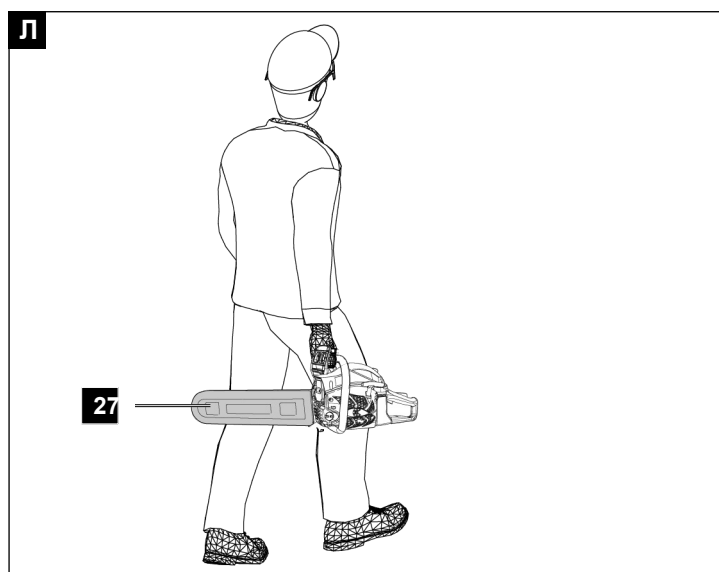
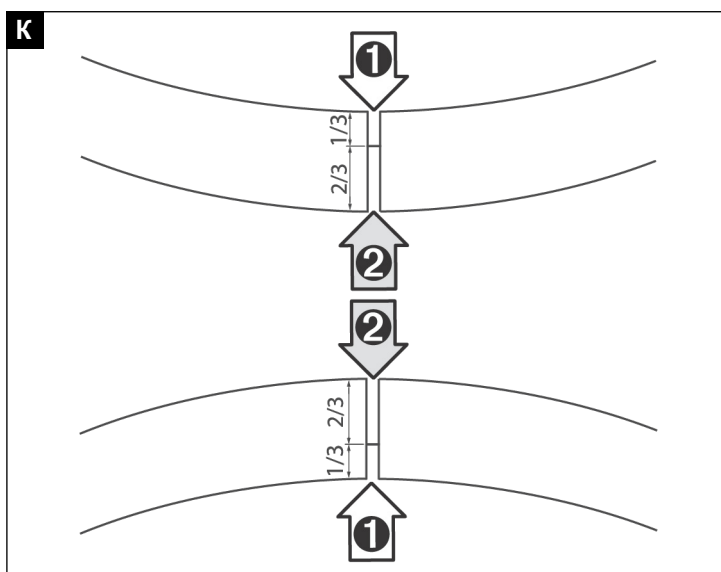
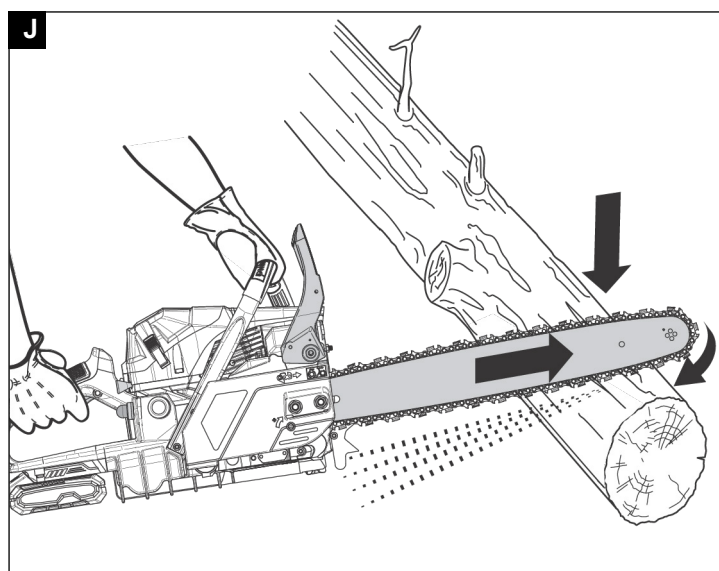
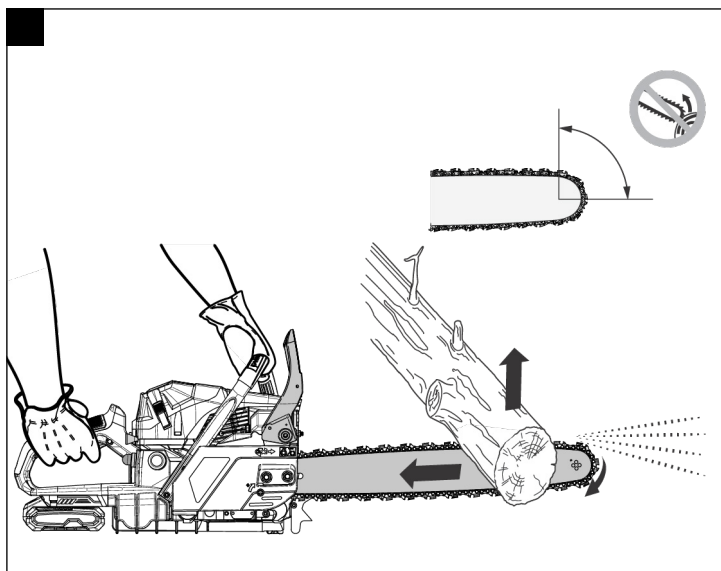
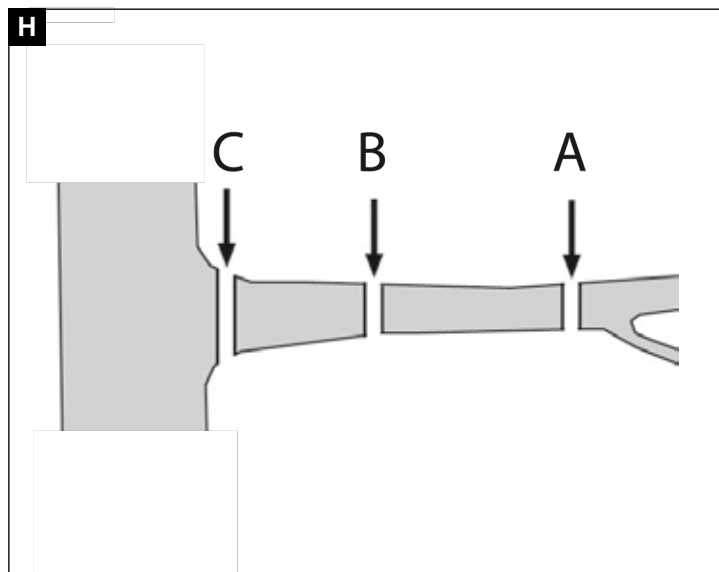
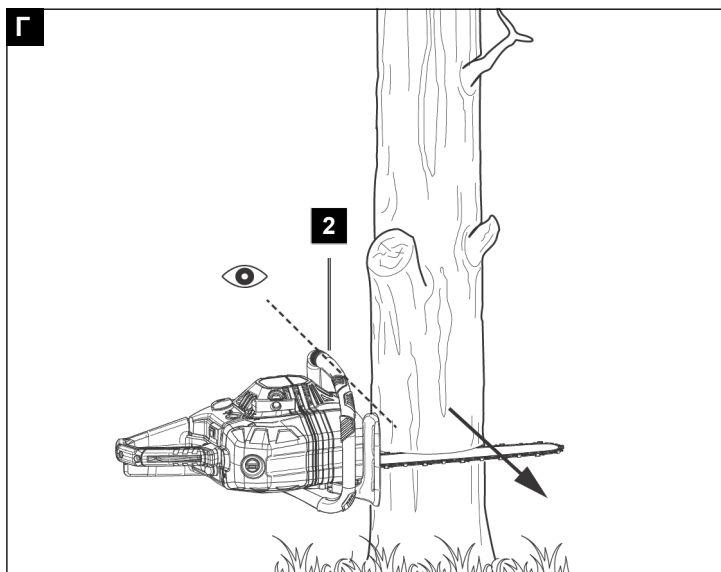
5910116903_0501

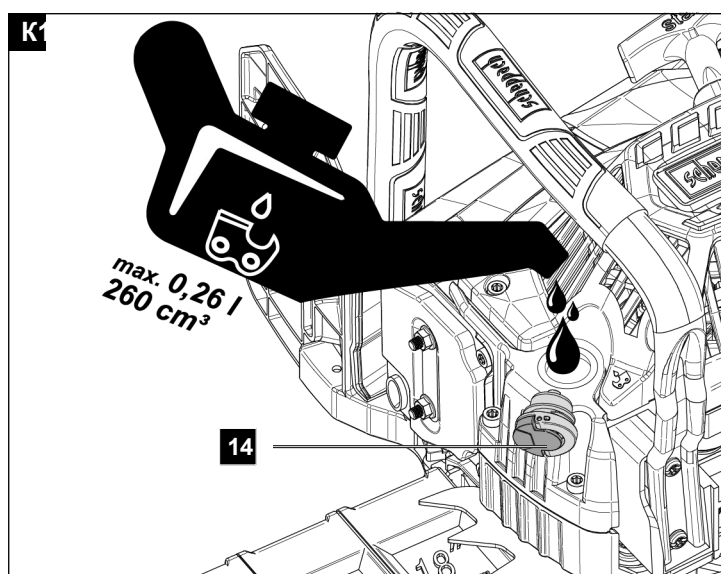
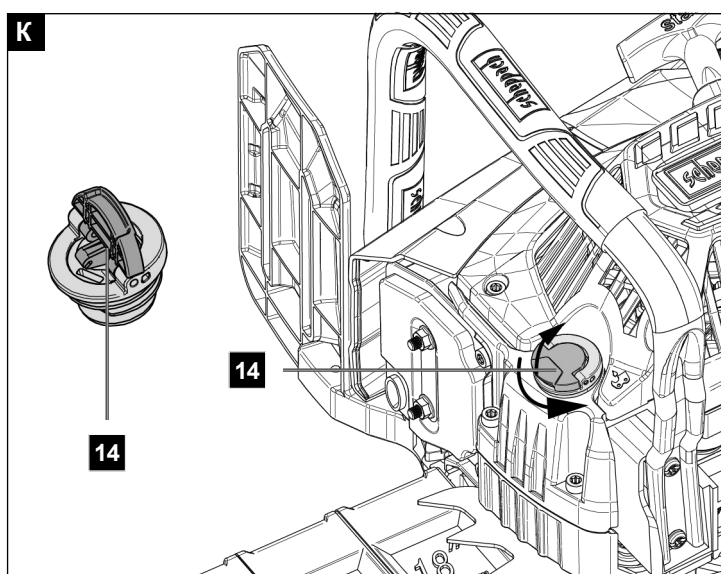
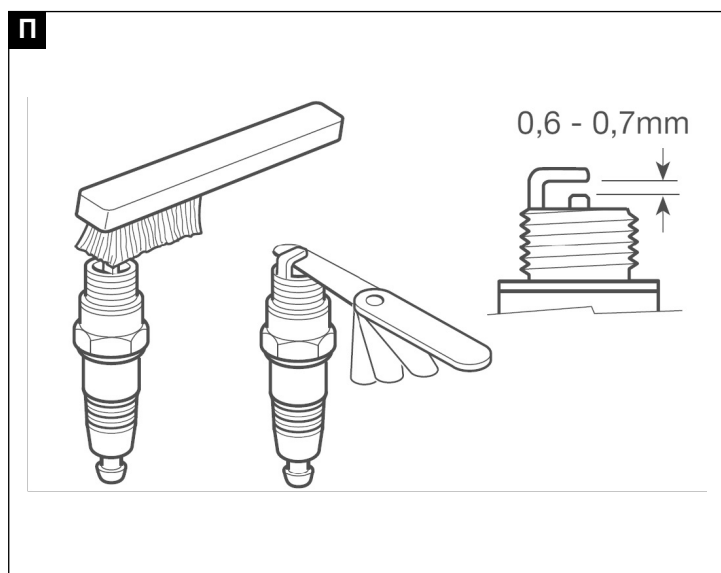
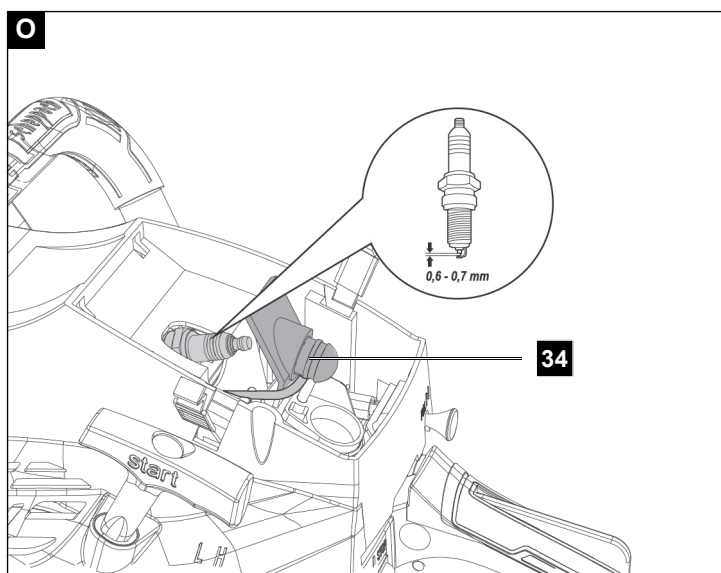
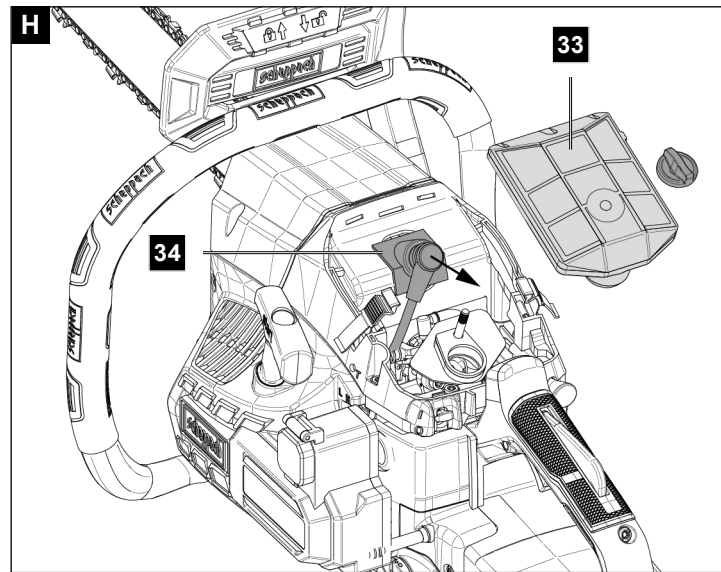
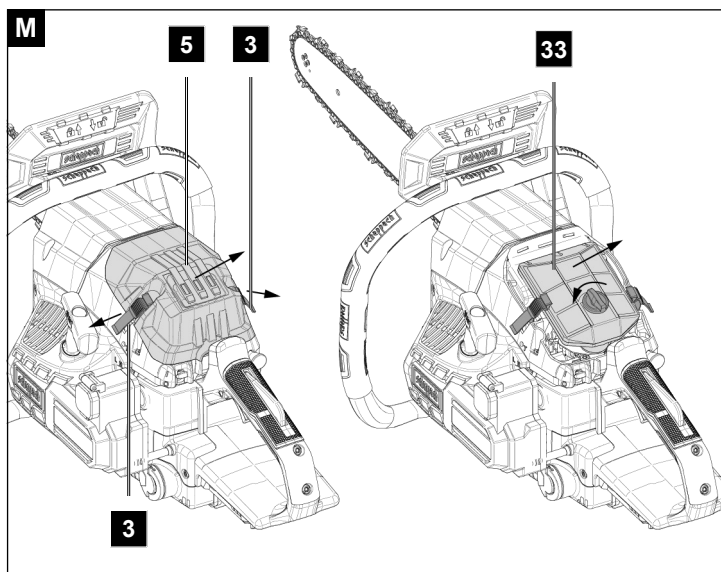
Рев. № 14/20/2025

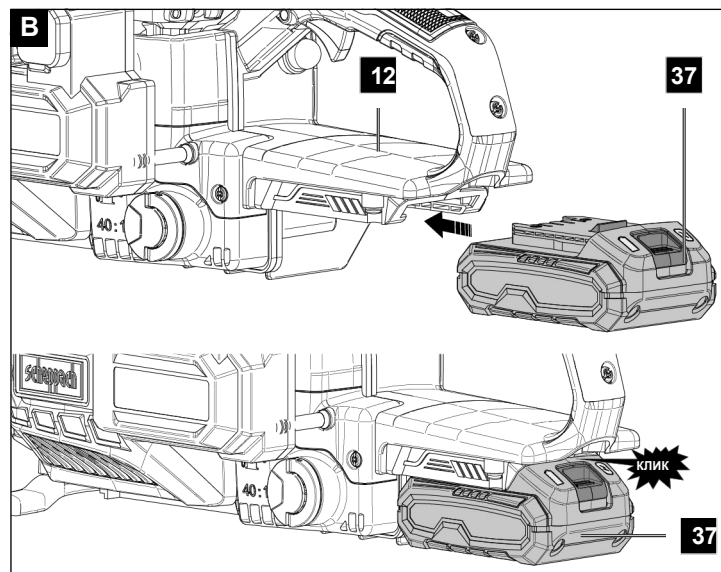
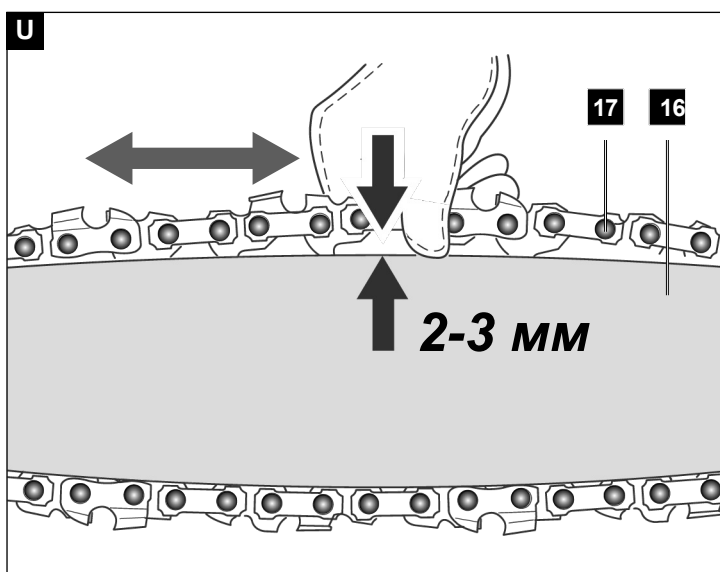
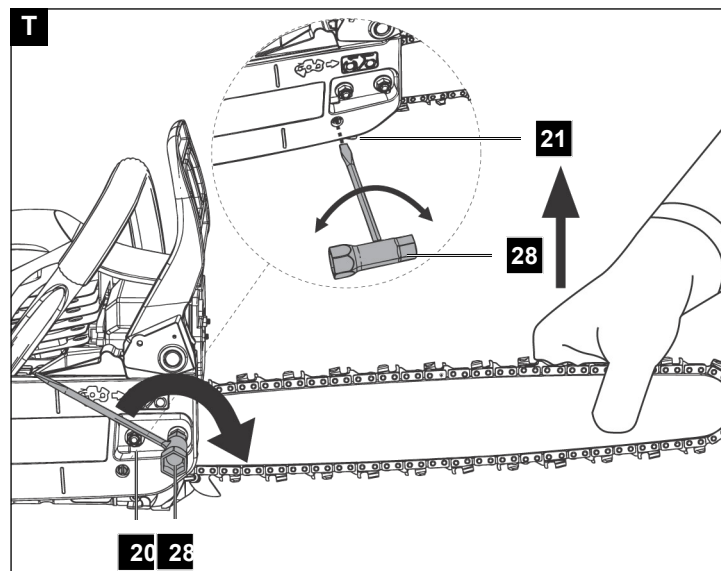
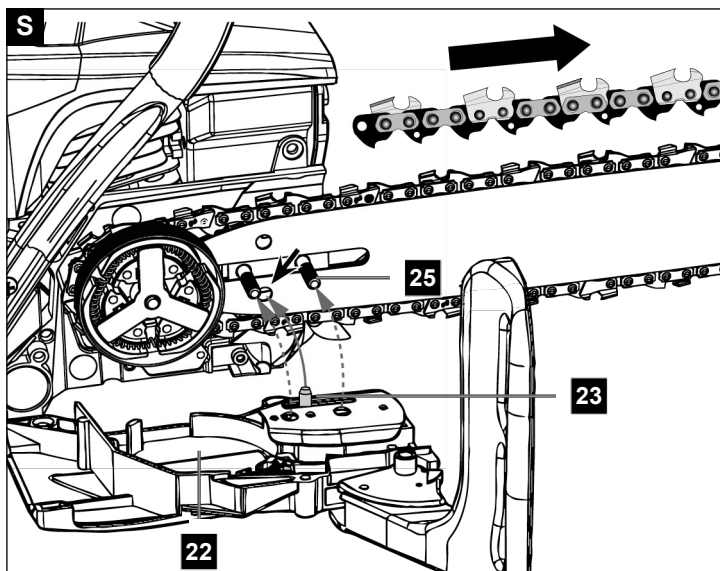
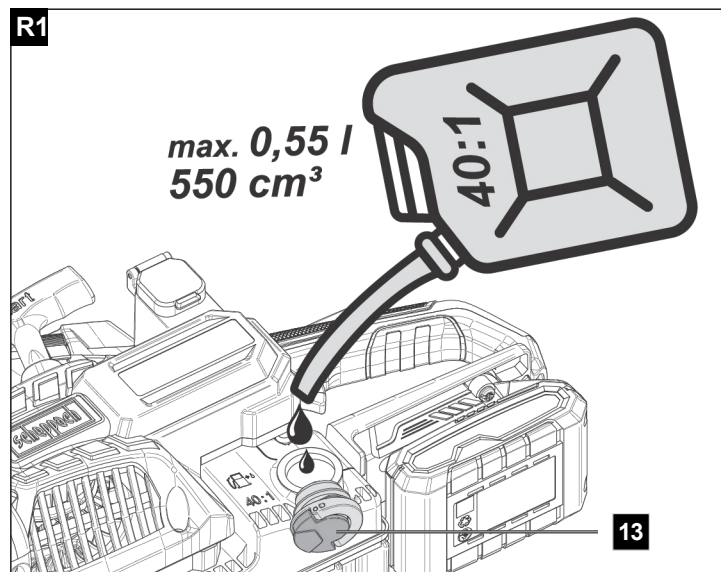
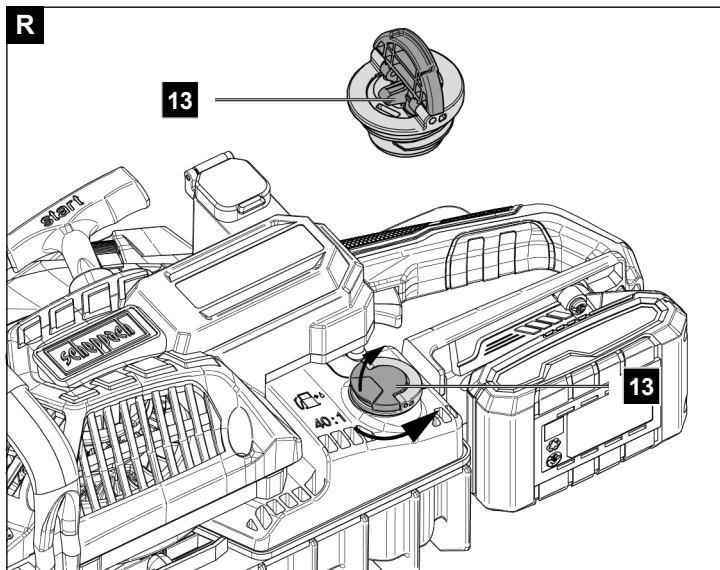


PCS56E









Съдържание:

Страница:

1. Обяснение на символите.....	8
2. Въведение.....	10
3. Описание на уреда (илюстрации А - О).....	10
4. Комплект на доставката (илюстрация А)	10
5. Предназначение	11
6. Инструкции за безопасност.....	11
7. Технически данни.....	16
8. Преди първото пускане.....	16
9. Пускане в експлоатация	18
10. Основни указания за работа при рязане на дървета	20
11. Работа с дървесина под напрежение	22
12. Транспорт	22
13. Почистване и поддръжка.....	22
14. Съхранение	25
15. Изхвърляне и рециклиране	25
16. Отстраняване на неизправности	26
17. Декларация за съответствие	151



ВНИМАНИЕ!

Преди първото използване внимателно прочетете настоящото ръководство и винаги спазвайте всички указания за безопасност!

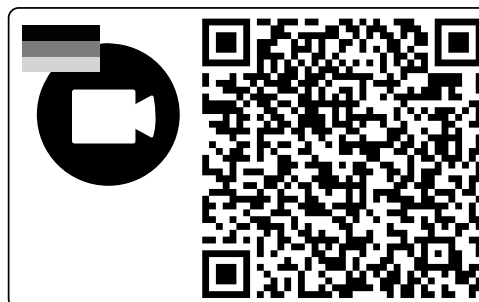
Препоръчва се да преминете професионален курс по безопасност „Удостоверение за участие в обучение с моторни триони“ съгласно националните стандарти, както и курс по първа помощ. След продължителна пауза или за упражнение, преди работа винаги правете лесни срезове в добре подкрепено дърво, за да възстановите увереността си с моторния трион.

Съхранявайте това ръководство внимателно!

Забележка:

Моля, имайте предвид, че някои национални разпоредби, като тези по безопасност на труда или опазване на околната среда, могат да ограничат използването на моторния трион.

Добре дошли в обяснителното видео на Scheppach „Как да стартирам моторния си трион“.



1. Обяснение на символите

	Прочетете, разберете и следвайте всички предупреждения.
	Внимание! Опасност от обратен удар (Kickback). Пазете се от обратен удар с резачката и избягвайте допир с върха на шината.
	Не работете с уреда с една ръка. Винаги използвайте и двете си ръце.
	Не излагайте уреда на дъжд.
	Винаги носете защитни очила, антифони и предпазна каска.
	Прочетете цялото ръководство преди да използвате уреда.
	Винаги носете предпазни и антивибрационни ръкавици, когато работите с уреда.
	Винаги носете предпазни обувки с неплъзгаща подметка и защита срещу срязване, когато работите с уреда.
	Задължително носете подходящо защитно облекло за краката, ръцете и предмишниците.
	Отвор за наливане на гориво.
	Продуктът отговаря на действащите европейски директиви.
	Отвор за наливане на масло за верига.

	натиснато – задушката е изключена, издърпано – задушката е активна
	Горивна помпа „Праймър“
	Регулиращи винтове за карбуратора: L – ниски обороти Н – високи обороти Т – обороти на празен ход
	Настройка на спирачката на веригата: Бяла стрелка: спирачка на веригата Черна стрелка: спирачка активна. неактивна.
	Посока на монтаж на веригата.
	Гарантирано ниво на шум на уреда.
	Внимание! Гореща повърхност.
	Бутон за включване/изключване - „ВКЛ.“ Бутон за включване/изключване - „СТОП“
	Тегло
	Съотношение на смесване
	Избягвайте контакт с върха на шината.
	Забранено е паленето на огън.
	Продуктът отговаря на действащите сръбски разпоредби.

2. Въведение

Производител:

Scheppach GmbH

ул. Гюнцбургер 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиент,

Пожелаваме Ви много удоволствие и успех при работата с Вашия нов уред.

Важно:

Производителят на този уред не носи отговорност съгласно действащия Закон за отговорността за продукта за щети, причинени на или от този уред в случаи на:

- неправилна експлоатация,
- пренебрегване на инструкциите за употреба,
- ремонт от неоторизирани лица или сервиси,
- монтаж или смяна на неоригинални резервни части,
- неподходяща употреба.

Моля, обърнете внимание:

Преди монтаж и първоначално използване, прочетете цялото ръководство за експлоатация. Това ръководство е създадено, за да Ви помогне лесно да се запознаете с уреда и да използвате всички негови предимства по предназначение. В ръководството ще откриете ценни съвети как да работите с уреда сигурно, професионално и ефективно, както и как да избегнете инциденти, да намалите разходите за ремонти, да сведете до минимум престои и да удължите живота и надеждността на машината. Освен изискванията за безопасност, посочени в това ръководство, е задължително да се спазват и действащите във Вашата страна наредби за експлоатация на уреда.

Съхранявайте ръководството за употреба в пластмасов плик, защитено от замърсяване и влага, заедно с уреда. Всеки оператор трябва да го прочете и спазва внимателно преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са преминали обучение за употребата му и са запознати с възможните рискове. Минималната възрастова граница трябва да се спазва. Освен указанията за безопасност в това ръководство и специфичните национални разпоредби, трябва да се спазват и общоприетите технически стандарти за работа с подобни машини.

Не поемаме отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на това ръководство и приложените инструкции за безопасност.

3. Описание на уреда (Фиг. А – О)

1. Предна защита за ръка
2. Предна ръкохватка
3. Капак на въздушния филтър
4. Стартиращо въже
5. Закопчалка за капака на въздушния филтър
6. Ключ за включване/изключване
7. Горивна помпа „Праймер“
8. Лост за студен старт (чок)
9. Заклучване на газта
10. Газов лост
11. Задна ръкохватка
12. Задна защита за ръка
13. Капачка на резервоара за гориво
14. Капачка на резервоара за масло на веригата
15. Спирачка с шипове (предварително монтирана)
16. Водеща шина
17. Верига
18. Помощ при заточване
19. Винт за регулиране на маслото
20. Гайки за закрепване
21. Винт за обтягане на веригата
22. Капак на зъбното колело на веригата
23. Щифт за обтягане на веригата
24. Уловител за верига
25. Отвор за щифт за обтягане на веригата
26. Зъбно колело на веригата
27. Капак на водещата шина
28. Отвертка
29. Шестограмен ключ 4 мм
30. Съд за смесване
31. Ключ за свещи / плоска отвертка
32. Кръгла пила за верига
33. Въздушен филтър
34. Кабелна обувка за свещ
35. Бутон за старт
36. Капак на бутона за старт
37. Батерия 2Ah
38. Зарядно устройство
39. Оригинално ръководство за експлоатация Зарядно / Батерия
40. Оригинално ръководство за експлоатация PCS56E

4. Съдържание на комплекта (Фиг. А)

- Верижен трион (1x)
- Верига (17) (1x)
- Водеща шина (16) (1x) • Капак за водеща шина (27) (1x)
- Ключ за свещи (31) (1x)
- Шестограмен ключ 4 мм (29) (1x)
- Съд за смесване на гориво (30) (1x)
- Кръгла пила за верига (32) (1x)
- Отвертка (28) (1x)
- Оригинално ръководство за експлоатация (39,40) (1x)
- Батерия Scheppach IXES Серия 2,0Ah (37) (1x)
- Зарядно устройство Scheppach IXES Серия 2,4A (38) (1x)

5. Предназначение

Информация за предназначението на батерията и зарядното устройство ще намерите в отделното ръководство за серията 20V IXES.

Тази верижна резачка е предназначена само за рязане на дърва на открито. Не я използвайте за други цели.

Не използвайте верижния трион за дейности, за които не е предназначен. Например: не го използвайте за рязане на метал, пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво.

Не правете промени по верижния трион. Това може да застраши безопасността. При щети или наранявания, възникнали вследствие на такива промени, отговорност носи само потребителят/операторът, а не производителят. Моля, обърнете внимание, че този уред не е проектиран за професионална употреба. Първоначалните ползватели трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с характеристиките на уреда. За ваша безопасност е препоръчително да преминете държавен курс за работа с моторни триони.

Верижният трион може да се използва само от лица, навършили 18 години. Изключение се прави за младежи, ако употребата е част от професионално обучение под надзора на инструктор.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба. Не предоставяме гаранция, ако уредът се използва в такива среди или за сходни дейности.

5.1 Недопустими оператори:

Лица, които не са запознати с тази инструкция за употреба, деца, непълнолетни, както и хора под влияние на алкохол, наркотици или медикаменти, нямат право да работят с уреда. Националните норми могат да ограничат използването на уреда!

6. Указания за безопасност

Указания за безопасност за батерията и зарядното устройство ще намерите в отделната инструкция за батерия и зарядно устройство от серията 20V IXES.

ВАЖНО! ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

Ръководството за експлоатация съдържа ключови указания за безопасна и правилна работа с верижния трион и предотвратяване на рискове.

ОПАСНОСТ

За непосредствена опасност, която може да причини сериозни телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За потенциално опасна ситуация, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Сигнал за потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнал за възможна опасност, която може да причини материални щети.

ВНИМАНИЕ

Този продукт е част от серията 20V IXES и трябва да се използва само с батерии от същата серия. Батериите се зареждат само с подходящи зарядни устройства от серията. Винаги следвайте указанията на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте всички инструкции за безопасност и препоръки за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за батерията и зарядното устройство от серията 20V IXES. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще откриете в отделното ръководство за работа.

6.1 Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете винаги внимателни, следете действията си и използвайте здрав разум при работа с уреда. Не работете с него, ако сте болни, изморени или под влияние на алкохол, наркотици или медикаменти. Един миг невнимание може да доведе до сериозни наранявания.

Избягвайте неправилна употреба и работете с машината само по предназначение, както е описано в раздел „Правилна употреба“.

- Преди да пуснете уреда в експлоатация, внимателно прочетете ръководството за употреба и обръщайте специално внимание на мерките за безопасност.
- Върху уреда са поставени предупредителни и информационни стикери, които дават важни указания за сигурна работа.
- Освен инструкциите в ръководството, трябва да се спазват и общите изисквания за безопасност и предотвратяване на злополуки по закон.
- Дръжте опаковъчните фолиа далече от деца – съществува опасност от задушаване!
- Недостатъчно информирани оператори могат да застрашат себе си и околните чрез неправилна употреба. Операторът носи отговорност и пред трети лица.
- Работете с уреда с изключително внимание. Действайте разумно и следете постоянно какво правите.
- Не работете с уреда повече от 10 минути без прекъсване. Препоръчително е между отделните задачи да си давате почивка от 10 до 20 минути.
- Давайте уреда на заем само на лица с опит в работата с него, като задължително им предоставяте и ръководството за употреба.
- Някои задачи по рязане изискват специално обучение и умения. Ако имате съмнения, обърнете се към специалист.
- Първите потребители трябва да преминат инструктаж, за да се запознаят с особеностите на уреда. За ваша сигурност, препоръчва се преминаване на държавен курс за работа с моторни триони.
- Когато уредът не се използва, го съхранявайте така, че да не представлява опасност. Пазете го от неоторизиран достъп.
- Потребителят носи отговорност за всички инциденти и щети, които могат да засегнат други лица или тяхната собственост.
- Деца, непълнолетни и лица с намалени физически, сензорни или психически способности нямат право да използват моторния трион. Изключение се прави само за младежи над 16 години в рамките на обучение под надзор на компетентно лице.
- Електрическата запалителна система на уреда създава слабо електромагнитно поле. Ако имате пейсмейкър или подобен имплант, задължително се консултирайте с лекар преди употреба, за да избегнете здравословни рискове.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или премахване/модифициране на защитните устройства може да се стигне до повреди по уреда и сериозни наранявания на работещия с него.

6.2 Лична предпазна екипировка (ППЕ)

М ОПАСНОСТ

Винаги използвайте лични предпазни средства (ЛПС)!

- Носете защитна каска с лицев щит или предпазни очила и защита на слуха.
- Облечете плътно прилепващи защитни дрехи с вложка против порязване.
- Използвайте обувки с противоплъзгаща подметка.
- Слагайте предпазни ръкавици.
 - Избягвайте широки дрехи, които могат да се закачат.
 - Не носете шал, вратовръзка или бижута!
 - Ако имате дълга коса, използвайте мрежа за коса!
 - При работа в гората винаги носете каска – тя предпазва от падащи клони. Проверявайте каската за повреди редовно. На всеки 5 години трябва да се подмени. Използвайте само сертифицирани каски.
 - Лицевият щит или предпазните очила спират дървени стърготини и трески. За да предотвратите наранявания на очите, винаги носете лицев щит или предпазни очила при работа с устройството.
 - Поставяйте защита на слуха – шумът от устройството може да причини увреждане на слуха.
 - Използвайте здрави предпазни ръкавици от устойчив материал, например кожа.
 - При рязане на суха дървесина носете маска против прах – може да се образува прах от дърво.

6.3 Съхранение и транспорт

- Изключвайте верижния трион преди всяко транспортиране, дори и при кратки разстояния. Активирайте спирачката на веригата и поставете предпазителя на веригата.
- Използвайте предпазителя на веригата при транспорт и съхранение.
- Осигурете машината по време на транспорт (включително в превозни средства) срещу обръщане, за да предотвратите загуба на гориво, повреди или наранявания.
- Носете устройството само за предната дръжка. Направляващата шина трябва да сочи назад, далеч от тялото ви (виж фиг. L).
- Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото си – има опасност от изгаряне!
- Почиствайте и обслужвайте верижния трион преди съхранение.
- Съхранявайте устройството на сигурно и сухо място. Осигурете го и срещу неразрешен достъп.

- Винаги изваждайте батерията (37) от задната защита за ръцете (12).

6.4 Безопасност на околната среда

- Националните и/или местните разпоредби могат да наложат ограничения върху използването на шумни, моторни уреди. Проверете предварително при вашата община.
- Не използвайте уреда на закрито или в пространства с лоша вентилация. Съществува риск от задушаване поради вредни изпарения или дим.
- При поява на гадене, главоболие, замаяност или зрителни смущения, веднага прекратете работа. Тези симптоми могат да са признак за твърде висока концентрация на изгорели газове. При рязане могат да се образуват прахове като дървесен прах, дим или мъгла – осигурете добра вентилация и носете маска срещу прах.
- Работете само при дневна светлина.
- Избягвайте работа при лоши климатични условия като дъжд или силен вятър, тъй като рискът от инциденти е по-голям.
- Поддържайте работното си място чисто и подредено.
- Осигурете безопасно разстояние най-малко 15 м между работната зона и други хора (особено деца и животни), когато използвате верижния трион. Ако се разсеете, може да загубите контрол над уреда.
- Преди да започнете работа, се уверете, че в опасната зона няма хора, животни или ценности.
- Не работете близо до телени огради или места с разхвърлян стар тел.
- Ако сте в район с лесно запалима растителност, като суха трева, винаги дръжте под ръка пожарогасител. Има риск от пожар!

6.5 Зареждане с гориво

- Бензинът е изключително лесно запалим. По време на зареждане дръжте се далеч от открит огън и не пушете. Има опасност от пожар!
- Внимавайте да не разлеее бензин. Бензин или масло за веригата не трябва да попадат в почвата. Използвайте подходяща подложка за целта.
- Зареждайте само на добре проветриви места. Изпаренията от бензин лесно могат да се запалят или дори експлодират.
- Изключете двигателя преди зареждане и оставете уреда да изстине. Ако разлеее бензин, незабавно почистете засегнатите места. Ако гориво попадне върху дрехите ви, сменете ги веднага.

- Избягвайте контакт на бензин или смазочни материали (масло) с кожата и очите.
- Не вдъшвайте изпарения от бензин или смазка.

- Проверявайте за течове. Ако забележите изтичане на гориво, не стартирайте двигателя – има риск от изгаряния.
- Отваряйте капачката на резервоара внимателно, за да може налягането да се освободи бавно и да не изпръска бензин.

6.6 Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Винаги правете проверки преди работа и само при изключен двигател. Проверявайте уреда преди всяко използване и след евентуално падане, за да се уверите в неговата безопасност.

Уверете се, че всички подвижни части работят свободно. Много инциденти се случват поради лошо поддържани инструменти. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани единствено от квалифициран специалист. Използвайте моторната резачка и всички аксесоари само според указанията. Вземайте предвид условията на работа и задачите, които трябва да изпълните. При неправилна употреба на моторни инструменти, различна от предназначението им, може да възникнат опасни ситуации.

- Редовно проверявайте работата на спирачката за веригата (предна защита на ръката, вижте фиг. В).
- Уверете се, че направляващата шина е монтирана правилно.
- Проверете дали веригата е добре опъната. Следвайте указанията за смазване, опъване на веригата и смяна на аксесоари. Неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от обратен удар.
- Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Заточвайте ги редовно и сменяйте износените части навреме. Добре поддържаните инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и са по-лесни за работа.
- Проверете дали газовият лост и заключването на газовия лост работят гладко. Газовият лост трябва да се връща автоматично в изходна позиция.
- Проверете се, че в резервоара има достатъчно гориво и масло за веригата.
- Проверете дали ръкохватките са чисти, сухи и без мазнина или замърсявания.
- Никога не работете сами. При спешен случай трябва да има човек наблизо. DE | 13

- Използвайте верижния трион само когато сте стъпили стабилно, върху равна и сигурна повърхност. Избягвайте неудобна стойка. Хлъзгав или нестабилен терен (например стълба) може да доведе до загуба на равновесие или контрол над триона. Осигурете си сигурна опора и винаги пазете равновесието си, за да реагирате адекватно при неочаквани ситуации.
- Не използвайте верижния трион върху дърво – това крие риск от нараняване.
- Никога не режете над нивото на раменете си.
- Дръжте винаги триона с дясната ръка на задната дръжка и лявата – на предната (виж фиг. D). Работата с обърнат захват увеличава риска от нараняване и не е позволена.
- Пазете всички части на тялото си далеч от веригата, докато трионът работи. Уверете се преди стартиране, че веригата не докосва нищо. Един миг невнимание може да доведе до оплитане на дрехи или части от тялото във веригата.
- Изключете триона незабавно, ако забележите необичайно поведение на уреда.
- Ако верижният трион попадне в контакт с камъни, пирони или други твърди предмети, веднага изключете двигателя и проверете веригата и шината за повреди.
- Не изпускайте триона, не го удряйте в препятствия и не използвайте шината като лост.
- Режете само дървен материал с верижния трион.
- Когато режете клон под напрежение, бъдете готови той да отскочи. Освобождаването на напрежението във влакната на дървото може да причини удар към оператора или да изтръгне триона от контрол.
- Проявете особено внимание при рязане на храсти или млади дървета – тънкият материал лесно се заплита във веригата и може да ви удари или да наруши равновесието ви.

6.7 Вибрации

внимание **ВНИМАНИЕ**

Избягвайте рисковете, свързани с вибрации, като например опасността от поява на синдром на бели пръсти (нарушено кръвообращение).

Синдромът на бели пръсти е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове в пръстите на ръцете и краката се свиват внезапно. Симптомите включват: изтръпване, намалена чувствителност, мравучкане, сърбеж, болка, отслабване на силата, промяна в цвета или състоянието на кожата. Засегнатите зони получават по-малко кръв и изглеждат много бледи. Честата употреба на вибриращи инструменти при хора с нарушено кръвообращение (например пушачи, диабетици) може да доведе до увреждане на нервите. Ако забележите необичайни промени, веднага прекратете работата и се консултирайте с лекар. За хора, които използват често такива инструменти, е препоръчително редовно да следят състоянието на ръцете и пръстите си. Следвайте тези препоръки, за да намалите рисковете:

- Дръжте тялото си, особено ръцете, топли, особено при по-хладно време.
- Правете редовни почивки и движете ръцете, за да подобрите кръвообращението.
- Ограничете използването на силно вибриращи инструменти на ден и разпределете натоварването в повече дни. Направете си работен план, който намалява излагането на вибрации.
- Поддържайте уреда в добро състояние и здраво сглобен, за да минимизирате вибрациите. Сменяйте износените части незабавно.
- Редовно сменяйте работната си позиция.
- Ако машината се използва често, консултирайте се с вашия специализиран търговец и помислете за закупуване на анти-вибрационни аксесоари (дръжки).

6.8 Функции за безопасност на верижния трион (фиг. 1)

- ПРЕНАТА ЗАЩИТА ЗА РЪКА (1) предпазва лявата ръка на оператора, ако тя се плъзне от предната дръжка по време на работа с верижния трион.
- ЗАДНАТА ЗАЩИТА ЗА РЪКА (12) пази дясната ръка от контакт с изхвърлена или скъсана верига.
- ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА е функция за безопасност, която намалява риска от наранявания при обратен удар, като спира движещата се верига за части от секундата. Тя се активира от предната защита за ръка при обратен удар.
- БЛОКИРОВКАТА НА ГАЗОВИЯ ЛОСТ (9) предотвратява случайно ускорение на двигателя. Газовият лост може да се натисне само когато блокировката е активирана.
- СПИРАТА С НОКТИ (15) поддържа верижния трион стабилно върху дървото по време на работа. Никога не работете без тази спира, защото трионът може да ви издърпа напред.

Използвайте ограничителя с нокти при рязане на дървени стволлове или дебели клони.

Прилагането на ограничителя подобрява безопасността, намалява личното натоварване при работа и редуцира вибрациите.

Ограничителят трябва винаги да бъде поставен върху ствола по време на работа с верижния трион. Натиснете задния дръжка, за да закрепите ограничителя към дървото. За рязане натиснете предната дръжка в посока на линията на рязане. Ако е необходимо, ограничителят трябва да се премести за по-нататъшно водене на разреза.

6.9 Мерки за предпазване от отскок

М ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Докато работите, следете за внезапен откат на уреда. Има риск от нараняване. Можете да намалите опасността чрез внимание и правилна техника на рязане.

- При контакт с върха на шината може да се получи неочаквано и рязко движение назад, при което шината се вдига и насочва към оператора (виж фиг. I).
- Откат може да се случи, ако върхът на водещата шина докосне предмет или ако дървото се огъне и веригата се заклини по време на рязане.
- Преди веригата да навлезе в зоната на рязане, моторният трион може да се плъзне настрани или да отскочи. (Внимание! Повишен риск от откат!)
- Ако веригата се заклини в горния край на шината, моторният трион може бързо и неконтролируемо да се върне към оператора (виж фиг. I).
- Ако веригата се заклини в долната част на шината, трионът може рязко и неконтролируемо да се отдалечи от оператора (виж фиг. J).
- Бъдете особено внимателни, когато поставяте веригата обратно в вече започнат разрез.
- Не режете клони или дървени елементи, които могат да променят позицията си по време на рязане или при които разрезът може да се затвори.
- Всяка от тези ситуации може да доведе до загуба на контрол над триона и сериозни наранявания. Не разчитайте само на вградените защитни механизми. Като оператор на моторен трион винаги предприемете различни мерки за работа без инциденти и наранявания. Откатът е резултат от неправилна употреба на триона и може да бъде избегнат, ако се спазват следващите предпазни мерки.

- Дръжте триона здраво с двете ръце, като палците и пръстите обхващат ръкохватките на веригата. Застанете стабилно с тяло и ръце, така че да устоите на обратния удар. При подходящи мерки операторът може да контролира силата на обратния удар. Никога не изпускайте резачката от ръце (виж фиг. D).
- Избягвайте неестествени пози на тялото и не режете над нивото на раменете. Така ще предотвратите нежелан контакт с върха на шината и ще имате по-добър контрол над триона при неочаквани ситуации.
- Винаги използвайте препоръчани от производителя резервни шини и вериги. Неподходящи шини или вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или обратен удар.
- Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата. Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават риска от обратен удар.
- Не режете с върха на шината. Съществува опасност от обратен удар.
- Уверете се, че в зоната на рязане няма пирони или метални елементи. Особено внимавайте за пирони или метални предмети в близост до режещия участък. Бъдете внимателни и при рязане на твърда дървесина, където веригата може да се заклеши. Това може да предизвика обратен удар.
- Започнете рязането с пълна мощност и поддържайте максимална скорост на веригата през цялото време на работа.
- Погрижете се да няма предмети на земята, в които бихте могли да се спънете.

6.10 Остатъчни рискове

М ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТРАВМА!

При контакт с веригата на триона може да настъпят фатални порезни наранявания. Никога не докосвайте работещата верига на триона с ръце.

ОПАСНОСТ ОТ ОТСКОК!

Откатът не трябва да причини фатални наранявания. При неправилна употреба на триона може да настъпи откат.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Верига и водещата шина се нагряват при работа.

7. Технически данни

Техническите данни за батерия и зарядно ще намерите в отделното ръководство за серия 20V IXES

Тегло без гориво, с батерия, без режещата гарнитура	ок. 7,1 kg
Тегло без гориво, с батерия и режеща гарнитура	ок. 8,4 kg
Резервоар за гориво.....	ок. 550 cm ³ (0,55 l)
Резервоар за масло за веригата	ок. 260 cm ³ (0,26 l)
Максимална дължина на рязане*	47 cm
Водеща шина.....	50 cm (20")
Макс. скорост на веригата	22 м/сек
Стъпка на веригата	8,255 mm (0,325")
Дебелина на водещото звено	1,5 mm (0.058")
Тип верига	Kangxin 325.058-76
Тип водеща шина	KangxinBE20-76-5812P
Зъбно колело	
Брой зъби/стъпка.....	7 зъба/8,255 mm (0,325")
Работен обем на двигателя	56 cm ³
Макс. мощност на двигателя по ISO 7293	2,3 kW
Обороти на празен ход по	3100 ± 300 мин ⁻¹
Макс. обороти n_{max}	11500 мин ⁻¹
Свещ за запалване	L8RTF/L8RTC
Ниво на емисии	V
Чрез процедура за одобрение по EC	811,32 g/kWh

* Реалната дължина на рязане може да е по-малка от посочената дължина.

Шум

Ниво на звуково налягане $L_{p(A)}$ според ISO 22868	97,3 dB
Неточност $K_{p(A)}$	3 dB
Ниво на звукова мощност $L_{W(A)}$ по ISO 22868	111 dB
Неточност $K_{W(A)}$	3 dB

Данни за шумовите емисии според Закона за безопасност на продуктите (ProdSG) и Директивата за машини на ЕС: Нивото на звуково налягане на работното място може да надвиши 80 dB.

В такъв случай са задължителни мерки за защита на слуха на оператора (напр. носене на подходящи предпазители за уши и спазване на регулярни почивки).

Вибрации

Стойност на вибрациите на задната	
дръжка по ISO 22867	7,728 m/s ²
Стойност на вибрациите на предната	
дръжка по ISO 22867	15,226 m/s ²
Неточност K	1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ

За да избегнете рисковете от вибрации, като например синдром на бели пръсти (нарушено кръвообращение), правете чести почивки и разтривайте дланите си една в друга.

ВНИМАНИЕ

Реалната стойност на вибрационните емисии при работа с машината може да се различава от посочената в ръководството или от производителя. Това може да се дължи на следните фактори, които трябва да се вземат предвид преди и по време на работа:

- Дали машината се използва правилно.
- Дали видът на рязане според материала и начина на обработка е подходящ.
- Дали техническото състояние на машината е изправно.
- Остротата на режещия инструмент и дали е използван подходящ инструмент.
- Монтирани ли са стабилно ръкохватките (или опционални антивибрационни дръжки) към корпуса на машината.

8. Преди пускане в експлоатация

Преди да използвате батерията и зарядното, моля, прочетете отделното ръководство за серия 20V IXES

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Премахнете опаковъчните материали, както и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали всички части от комплекта са налични.
- Прегледайте уреда и аксесоарите за евентуални транспортни повреди.
- При възможност съхранете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

ВНИМАНИЕ

Уредът и опаковъчните материали не са детски играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички, фолио или дребни части! Опасност от поглъщане и задушаване!

- Отстранете краткото ръководство от стартиращото въже (4).

8.1 Монтаж на водещата шина и опъване на веригата

ВНИМАНИЕ

Винаги извършвайте монтаж с изключен двигател.

М ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате веригата (17). Съществува опасност от нараняване от острите режещи зъби!

Забележка

Нова верига (17) се разтяга и се нуждае от по-често опъване. Проверявайте редовно напрежението на веригата след всяко рязане и го коригирайте при нужда. В зависимост от износването, водещата шина (16) може да се обърне.

- Поставете резачката върху равна, стабилна повърхност.
- Издърпайте предния предпазител на ръката (1) докрай назад, за да освободите спирачката на веригата (виж фиг. В).
- Отстранете двете гайки за закрепване (20) с помощта на ключа за запалителна свещ (31).
- Свалете капака на зъбното колело (22).
- Поставете удължения отвор на водещата шина (16) върху двете стърчащи болта.
- Поставете веригата (17) върху зъбите на зъбното колело (26). Вкарайте веригата (17) според посоката, посочена на водещата шина (16). В края на шината (16) има водещо колело, в чиито зъби трябва да легне веригата (17).
- Леко опънете веригата (17), като издърпате шината (16).
- Поставете отново капака на зъбното колело (22). Уверете се, че вътрешният болт за опъване на веригата (23) попада в съответния отвор (25) на водещата шина (16) (виж фиг. S). При нужда регулирайте болта за опъване на веригата (21) с ключа за запалителна свещ / плоска отвертка (31) (виж фиг. T).
- Завийте двете гайки (20) на ръка, но ги оставете леко хлабави.
- С помощта на ключа за запалителна свещ / плоска отвертка (31) завъртете болта за опъване на веригата (21) по часовниковата стрелка, докато долната част на веригата (17) влезе във водещата шина (16). Веригата (17) трябва да лежи плътно в долната част на шината. Когато спирачката на веригата е освободена, веригата (17) трябва да се движи ръчно по шината (16) (виж фиг. U).

Забележка

Нова верига (17) се разтяга и се нуждае от по-често опъване.

- Затегнете двете закрепващи гайки (20) с ключа за запалителни свещи / плоска отвертка (31). Уверете се, че са добре стегнати.

8.2 Смесване на гориво

Двигателят трябва да работи със смес от бензин и моторно масло.

М ВНИМАНИЕ

Избягвайте директен контакт на горивото с кожата и вдишване на неговите пари.

Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално двутактово масло (JASO FD/ISO - L - EGD). Пригответе горивната смес според таблицата за смесване на гориво. Изсипете необходимото количество бензин и двутактово масло в предоставения съд за смесване (30) (вижте „Таблица за смесване на гориво“). След това разклатете добре съда за смесване (30).

8.2.1 Таблица за смесване на гориво Съотношение: 40 части бензин към 1 част масло Бензин
Двутактово масло 0,5
 литра..... 12,5 мл

8.3 Зареждане с гориво, фиг. R

М ВНИМАНИЕ

Зареждайте горивото само когато двигателят е изключен и охладен. Съществува опасност от пожар!

- Винаги почиствайте зоната около капачката на резервоара (13) преди зареждане, за да не попадне мръсотия в резервоара. Използвайте чиста, безвлакнеста кърпа.
- Поставете уреда настрани така, че капачката на резервоара (13) да сочи нагоре.
- Завъртете капачката на резервоара (13) обратно на часовниковата стрелка и я отворете. Капачката е снабдена с предпазител от изпускане и не може да падне.
- Налейте приготвената горивна смес в резервоара. Внимавайте да не разлеее гориво и не пълнете догоре.
- Ако разлеее гориво, избършете го веднага.
- Завийте капачката на резервоара (13) по часовниковата стрелка, за да я затворите.

ЗАБЕЛЕЖКА

След всяко зареждане на гориво проверявайте и маслото за веригата.

8.4 Наливане на масло за верига – фиг. Q

ВНИМАНИЕ

Налейте масло за верига само когато двигателят е изключен и охладен. Има риск от пожар! Никога не работете без смазване на веригата! Ако веригата работи на сухо, режещият комплект ще бъде необратимо повреден за кратко време. Винаги проверявайте смазването на веригата преди работа.

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте само масло за верига – най-добре биоразградимо. Не използвайте отработено масло, моторно масло и подобни. По време на работа следете дали смазването на веригата функционира правилно.

- Винаги почиствайте зоната около капачката на резервоара за масло на веригата (14) преди наливане, за да не попадне мръсотия вътре. Използвайте суха и без власинки кърпа.
- Поставете машината така, че капачката на резервоара (14) да е нагоре.
- Завъртете капачката (14) обратно на часовниковата стрелка, за да я отворите. Капачката е свързана със защита от изгубване и не може да падне.
- При зареждане избягвайте разливане на масло и не пълнете резервоара догоре.
- Разлятото масло почистете веднага.
- Завъртете капачката (14) по часовниковата стрелка, за да я затворите.

8.5 Опъване и проверка на веригата – фиг. T, U

ВНИМАНИЕ

Облечете предпазни ръкавици! Опасност от нараняване заради острите зъби на веригата! Проверявайте редовно опъването на веригата преди всяко пускане.

- Преди да опънете веригата, леко разхлабете двете гайки за закрепване (20) със свещния ключ (31).
- Завъртете винта за опъване на веригата (21) с плоска отвертка (31) по часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- Затегнете отново двете гайки (20) със свещния ключ (31).
- Веригата (17) трябва да прилепва към долната страна на шината. Проверете дали веригата (17) (когато спирачката за веригата е освободена, предният предпазител (1) издърпан назад) може да се движи ръчно по водещата шина (16).

ЗАБЕЛЕЖКА

Нова верига (17) се удължава и трябва да се опъва по-често.

9. Пускане в експлоатация

Инструкции за пускане в експлоатация и работа с батерията и зарядното устройство ще откриете в отделното ръководство SBSK2.0

ВНИМАНИЕ

Моля, съобразете се със законовите разпоредби относно наредбата за шум.

Внимание!

Преди да пуснете уреда, уверете се, че е напълно сглобен!

Работни указания

Запознайте се с работата на верижния трион, преди да го използвате.

Задължително е преди всяка употреба или ако трионът падне, внимателно да го проверите за евентуални повреди. Ако установите повреда, тя трябва незабавно да бъде отстранена от вас или от оторизиран сервиз. Преди всяко пускане в експлоатация на верижния трион, проверете следните неща:

- Правилно поставена водеща шина
- Посока на монтаж/движение и остър, изправен верижен трион
- Проверете опъна на веригата (новата верига се проверява и настройва няколко пъти)
- Работата на смазването на веригата
- Работата на спирачката на веригата
- Работата на съединителя (веригата не трябва да се движи на празен ход)
- Липса на течове в горивната система
- Изправно и пълно оборудване на защитните системи и режещата част
- Здравно затегнати всички винтове и болтове
- Леко движение на всички подвижни части

ЗАБЕЛЕЖКА

Верижният трион не разполага със застопоряване на стартовия газ. Затова изключвайте издърпания лост за студен старт (Choke) (8) само чрез блокиращия лост на газта (9) и спусъка на газта (10).

След това лостът за студен старт (Choke) (8) автоматично се връща в работен режим „Топъл старт“.

Не връщайте издърпания лост за студен старт (Choke) (8) ръчно на позиция „Топъл старт“, тъй като двигателят може да стартира с повишени обороти на празен ход.

9.1 Стартиране на двигателя Фиг. С

ВАЖНО

Винаги издърпвайте стартовото въже (4) право напред. Дръжте здраво ръкохватката на стартера, докато въжето се навива обратно. Никога не го изпускайте да се върне рязко.

Уредът може да се използва и без акумулатор (37), ако стартирате с помощта на стартовото въже (4).

9.1.1 Поставяне и изваждане на акумулатора Фиг. V

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от неволно включване на уреда. Поставете батерията само когато уредът е напълно подготвен за работа.

ВАЖНО!

Риск от повреда! Неподходяща батерия може да повреди уреда и самата батерия.

Поставяне на батерия

1. Плъзнете заредената батерия (37) по направляващата шина под задната предпазна ръкохватка (12), докато чуete щракване за заключване.

Изваждане на батерия

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на батерията на батерията (37).
2. Издърпайте батерията (37) от вътрешната предпазна ръкохватка (12).

9.1.2 Стартиране при студен двигател

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги включвайте спирачката на веригата преди всяко пускане в действие (натиснете предпазителя за ръка (1) напред).

ВАЖНО

Никога не оставяйте стартерното въже (4) да се върне рязко. Това може да доведе до повреда.

- Отстранете капака (27) от направляващата шина (16).
- Поставете моторния трион върху стабилна и равна повърхност. Режещата верига (17) не трябва да докосва земята.
- Натиснете предния предпазител за ръка (1) напред, докато щракне. Веригата (17) се блокира от спирачката.
- Натиснете горивната помпа „Primer“ (7) шест пъти.
- Завъртете превключвателя (6) в положение „ON“.
- Издърпайте лоста за студен старт (Choke) (8) навън (N).

- Поставете върха на обувката си в задната ръкохватка за защита на ръката (12) (виж фиг. С).
- Хванете здраво предната ръкохватка на верижния трион (2) и издърпайте стартовото въже (4) бавно, докато усетите първото съпротивление.
- Сега издърпайте рязко стартовото въже (4), докато двигателят запали. Ако не стартира, повторете процедурата. Докато студеният стартер (дросел) (8) издърпа една шина, изгасне.

- Алтернативно можете да стартирате двигателя чрез електростартера (35). Поставете батерията (37), повдигнете капака на бутона за старт (36) и натиснете бутона за старт (35). Фиг. С1

- Щом двигателят изгасне, натиснете едновременно блокировката на газовия лост (9) и газовия лост (10). Дроселът (8) автоматично се връща в позиция „Топъл старт“.
- След това отново издърпайте рязко стартовото въже (4), докато двигателят запали.
- При електростарт: Натиснете отново бутона за старт (35), докато двигателят запали: Фиг. С1

Ако след няколко опита двигателят пак не стартира, вижте глава „Отстраняване на неизправности“.

ЗАБЕЛЕЖКА

При високи външни температури е възможно да се наложи стартиране на студен двигател и без изтеглен дросел.

- Освободете спирачката на веригата, като издърпате предния предпазител за ръка (1) назад (виж фиг. D). **ВНИМАНИЕ!** Към този момент спирачката на веригата е деактивирана. Ако натиснете едновременно спусъка за газ (10) и блокировката на спусъка (9), веригата (17) ще започне да се върти.

9.1.3 Стартиране при топъл двигател (Уредът е бил в покой по-малко от 15–20 минути)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги включвайте спирачката на веригата преди всяко пускане в действие (натиснете предпазителя за ръка (1) напред).

- Натиснете предния предпазител за ръка (1) напред, докато щракне. Веригата (17) се блокира от спирачката.
- Завъртете превключвателя (6) в положение „ON“.
- За стартиране на топъл двигател не е необходимо да изтеглите дросела (Choke) (8).
- Поставете върха на обувката си в задната ръкохватка за защита на ръката (12) (виж фиг. С).
- Дръжте моторния трион здраво за предната ръкохватка (2) и издърпайте стартовото въже (4) бавно, докато почувствате първото съпротивление. DE | 19

- Издърпайте бързо стартерното въже (4). Уредът трябва да запали след 1–2 издърпвания. Ако след 6 опита все още не стартира, повторете процедурата „Стартиране при студен двигател“.
- При електрическо стартиране: натиснете отново бутона за старт (35), докато двигателят запали: виж фиг. С1

9.2 Изключване на двигателя

9.2.1 Аварийна процедура по изключване

Ако е необходимо уредът да бъде спряен незабавно, преместете превключвателя (6) в положение „OFF“.

9.2.2 Стандартна процедура по изключване

- Освободете лоста за газ (10). Двигателят ще премине в режим на празен ход.
- След това поставете превключвателя (6) в положение „OFF“.

9.3 Работа на празен ход

ВНИМАНИЕ

При работа на празен ход веригата (17) трябва да е напълно неподвижна. Ако все пак се движи, трябва да се регулират оборотите на празен ход!

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако веригата (17) се върти на празен ход или двигателят изгасва сам при отпускане на газта, е необходима настройка на карбуратора (виж глава „Поддръжка на настройките на карбуратора“).

- Вдигнете моторния трион.
- Хванете предната ръкохватка (2) с лявата ръка.
- Хванете задната ръкохватка (11) с дясната ръка, като дланта ви лежи върху предпазителя на газта (9), а показалецът управлява газта (10) (виж фиг. D).
- След еднократно натискане на газта (10) двигателят преминава на празен ход.
- Оставете двигателя да поработи кратко, за да загрее.

9.4 Проверка и настройка на смазването на веригата

ВНИМАНИЕ

- Никога не работете без смазване на веригата! Ако трионът работи на сухо, режещият комплект ще се повреди необратимо за кратко време.
- Винаги проверявайте смазването на веригата преди работа.

Забележка

Използвайте само масло за верижни триони, по възможност биоразградимо. Не използвайте отработено масло, моторно масло и др.

По време на работа проверявайте дали веригата получава смазване.

Дръжте работещата резачка на средни обороти над отрязано дърво или подходяща основа. Ако има достатъчно смазване, върху дървесината или основата ще се появи тънък слой масло (виж фиг. E).

- Ако е необходимо, количеството масло към веригата може да се увеличи или намали с помощта на винта за регулиране на маслото (19).
- Използвайте предоставената плоска отвертка (31):
 - Първо натиснете, след това завъртете винта за регулиране на маслото (19) по посока на часовниковата стрелка, за да намалите смазването.
 - Първо натиснете, след това завъртете винта за регулиране на маслото (19) обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите смазването.

9.5 Проверка на спирачката на веригата

ВНИМАНИЕ

Спирачката на веригата трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация. При обратен удар спирачката спира веригата моментално.

- Уверете се, че предната предпазна ръкохватка (1) е чиста и се движи свободно.
- Стартирайте резачката, както е описано в **9.1** и ускорете веригата до пълна скорост (пълна газ).
- Докато веригата работи, натиснете предната предпазна ръкохватка (1). Спирачката трябва да спре и блокира веригата при максимална скорост.

ВНИМАНИЕ

Ако моторът работи на високи обороти твърде дълго със задействана спирачка, това може да доведе до повреда на двигателя и задвижването на веригата.

Ако въпреки това веригата на триона (17) продължи да се движи, моля, свържете се с обслужването на клиенти.

10. Основни указания за работа по поваляне на дървета

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Работите по рязане и поваляне на дървета, както и всички свързани дейности, трябва да се извършват само от квалифицирани и обучени лица.

Забележка

Спазвайте националните разпоредби за дървосекачески дейности и се информирайте от съответната институция. държавна служба.

- Уверете се, че падащите клони и дървета не могат да причинят вреда на никого.
- Само лицата, участващи в дървосекаческите дейности, трябва да се намират в работната зона.
- Поддържайте пространството около ствола чисто и подредено, за да осигурите стабилна работна позиция за операторите.
- Осигурете свободни и подредени пътища за евакуация, за да може работната зона да се напусне бързо при необходимост.
- Не извършвайте дървосекачески дейности при силен вятър, неблагоприятни атмосферни условия или слаба видимост.
- Спазвайте минимално разстояние до следващото работно място от поне 2 1/2 дължини на дървото.

10.1 Употреба и поддръжка

- Никога не стартирайте машината, преди водещата шина (16), веригата (17) и капакът на зъбното колело (22) да са монтирани правилно.
- Не режете дърва, които лежат на земята, или корени, които стърчат от почвата. Винаги избягвайте потапянето на веригата (17) в земята, тъй като тя ще затъпи незабавно.
- Ако случайно докоснете твърд предмет с машината, незабавно изключете двигателя и проверете за евентуални повреди.
- Поддържайте машината внимателно. Проверявайте дали подвижните части работят безпроблемно и не се заклещват, дали няма счупени или повредени елементи, които биха могли да повлияят на функционирането. Повредените части трябва да се ремонтират преди употреба. Много инциденти възникват поради лошо поддържани машини.
- Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Редовно поддържаните инструменти с остри ръбове се заклещват по-рядко и са по-лесни за управление.
- Ако възникне блокиране между материала и веригата, незабавно изключете двигателя и извадете кабела на запалителната свещ. Не се опитвайте да премахнете водещата шина. Ако се наложи да премахнете водещата шина, следвайте инструкциите в Монтаж. След премахване на блокадата и повторно сглобяване, проверете работата и се обърнете към оторизиран сервиз. Ако този проблем се появява често, препоръчваме обучение.

- Поддържайте уреда само от квалифициран персонал. Използвайте само оригинални резервни части, препоръчани от производителя.

10.2 Изработване на прорез за повяляне

Забележка

Прорезът за повяляне определя посоката, в която ще падне дървото.

Направете прореза под прав ъгъл спрямо желаната посока на падане.

Режете възможно най-близо до земята.

Опирайте резачката в дървото с помощта на металния ограничител (15).

10.2.1 Създаване на прореза за падане (фиг. F)

- Започнете първо с прореза А. Дълбочината му трябва да е около 1/4 от диаметъра на дървото и да бъде под ъгъл между 45° и 60°.

10.2.2 Проверка на посоката на падане (фиг. G)

Поставете веригата с водещата шина (16) в основата на прореза за падане.

При необходимост коригирайте прореза за падане, за да отговаря на изискванията.

10.3 Извършване на срязването (фиг. F)

- Направете сряз В на около 2-3 см над хоризонталния сряз на прореза А. Уверете се, че срязът В е напълно хоризонтален.
- Оставете около 1/10 от диаметъра на дървото като „разделител“ С преди сряза В. Този разделител служи като панта, която насочва дървото при падане и го предпазва от преждевременно срутване.

М ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от инцидент!

Никога не срязвайте разделителя С по време на сряза В, тъй като дървото може да падне в неочаквана посока! Бъдете подготвени, че при

падането на дървото, разделителят С може да се счупи и да се превърне в опасен предмет. Бъдете подготвени, че при удара, следващ дървото, може да се случи разпръскване на осколки. Ако забележите

- За да предотвратите заклещване на верижния трион при разрез В, своевременно поставете клинове от алуминий или пластмаса в разреза В. Не използвайте клинове от желязо.

М ВНИМАНИЕ

Риск от повреда!

Уверете се, че клинът не докосва веригата на триона (17). Това може сериозно да я повреди.

10.4 Работа по отрязване на клони

- Винаги имайте предвид риска от откат на клони.
- Не заставайте върху ствола при отрязване.
- Не режете с върха на шината.
- Не режете няколко клона едновременно.
- Подпирайте верижния трион при отрязване, ако е възможно, с ограничителя (15).
- След края на рязането трионът трябва да може да се люлее свободно под собственото си тегло. Ако вече не е подпирано, дръжте го стабилно.
- Осигурете си стабилна и сигурна позиция при работа с клони.

10.4.1 Отрязване на клони на части

Скъсете дългите или дебели клони преди да направите окончателното рязане (виж фиг. N). Верижната верига (17) може лесно да се заклепти иначе.

11. Обработка на дърво под напрежение

Правилната последователност при рязане на дърво под напрежение трябва винаги да се спазва. В противен случай веригата (17) може да се заклепти или да се получи откат.

Дърво под напрежение винаги се прорязва първо от страната на натиска. Едва след това се прави окончателният срез от страната на опън. Така се избягва заклещването на веригата (17).

М ВНИМАНИЕ

Риск от повреда!

Падащото дърво не трябва да опира земята отдолу в зоната на рязане, защото това може да повреди веригата (17).

Безопасна работа

- Поддържайте уреда в отлично състояние, за да предотвратите наранявания.
- След изпускане проверете уреда за сериозни повреди или дефекти.
- Не използвайте уреда, докато сте на стълба или на нестабилно място.
- Не се поддавайте на необмислени срезове – това може да застраши вас или околните.

- Редовно сменяйте позицията си при работа. Продължителната употреба на уреда може да доведе до нарушения на кръвообращението в ръцете поради вибрации. Можете да удължите времето за работа, като използвате подходящи ръкавици или правите чести почивки. Имайте предвид, че склонността към лошо кръвообращение, ниски външни температури или необходимостта от силно стискане при работа може да намали времето за безопасна употреба.

11.1 Дървеният ствол е извит надолу

- Първо направете облекчаващ разрез 1 (около 1/3 от диаметъра на ствола) на страната под напрежение (виж фиг. K).
- След това изпълнете окончателния разрез 2 (около 2/3 от диаметъра на ствола) от противоположната страна (виж фиг. K).

11.2 Дървеният ствол е извит нагоре

- Първо направете облекчаващ разрез 1 (около 1/3 от диаметъра на ствола) на страната под напрежение (виж фиг. K).
- След това изпълнете окончателния разрез 2 (около 2/3 от диаметъра на ствола) от противоположната страна (виж фиг. K).

12. Транспортиране

- Винаги използвайте предпазителя за водещата шина (27) при транспортиране.
- Изключвайте верижния трион преди всяко преместване, дори за кратки разстояния. Осигурете машината по време на транспорт (включително в превозни средства), за да предотвратите преобръщане, загуба на гориво, повреди или наранявания.
- Носете устройството само за предната дръжка (2). Водещата шина трябва да сочи назад, далеч от тялото ви (виж фиг. L).
- Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото си. Съществува опасност от изгаряне!
- Винаги сваляйте акумулатора (37) от задния предпазител на ръката (12).

13. Почистване и поддръжка

Всички инструкции за поддръжка и почистване трябва да се изпълняват редовно, ежедневно и преди всяко ползване. Неправилната поддръжка може да доведе до сериозни материални щети или наранявания. Ако тези задачи не могат да бъдат извършени лично, обърнете се към специализиран търговец.

М ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Изключвайте устройството преди всяко почистване и извадете запалителната свещ (34).

(вижте раздел 13.4 Поддръжка на запалителната свещ). Винаги изваждайте батерията (37) от задната дръжка за защита на ръката (12).

Забележка

След всяка употреба уредът трябва да бъде старателно почистван.

Извършвайте почистване и поддръжка само доколкото е посочено в тази инструкция за работа. Всички допълнителни дейности трябва да се поемат от квалифициран специалист. Поддръжката трябва да се извършва редовно (вижте раздел „Интервали за поддръжка“).

13.1 Почистване на двигателя

ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряне!

Не докосвайте горещи шумозаглушители, цилиндри или охлаждащи ребра.

- Пазете защитните покрития, въздушните отвори и корпуса на мотора максимално чисти от прах и замърсявания. Издухвайте слабо с въздух под ниско налягане.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко препарат за съдове. Внимавайте да не попадне вода във вътрешността.

13.2 Почистване на въздушния филтър, фиг. M, N

Замърсен въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчен въздушен поток към карбуратора. Редовната проверка е от съществено значение. Въздушният филтър (33) трябва да се инспектира често и при нужда да се почиства.

При много прашни условия въздушният филтър (33) трябва да се проверява по-често.

- Завъртете заключката на капака на въздушния филтър (5) обратно на часовниковата стрелка.
- Свалете капака на въздушния филтър (3).
- Извадете въздушния филтър (33).
- Почистете въздушния филтър (33) чрез изтупване или издухване с въздух под налягане.

Монтажът се извършва в обратен ред.

ВНИМАНИЕ

Никога не почиствайте въздушния филтър (33) с бензин или запалими разтворители.

13.3 Почистване на задвижването на веригата

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Винаги използвайте защитни ръкавици при работа с веригата (17). Острите зъби могат да предизвикат нараняване!

Забележка

Почиствайте задвижването на веригата след всяка употреба.

- Поставете верижния трион върху равна и стабилна повърхност.
- Издърпайте предната предпазна ръкохватка (1) максимално назад, за да освободите спирачката на веригата (виж фиг. D).
- Завъртете винта за обтягане на веригата (21) с плоска отвертка (31) обратно на часовниковата стрелка, за да намалите напрежението.
- Свалете двете закрепващи гайки (20) с ключа за свещ (31).
- Свалете капака на зъбното колело (22).
- Внимателно свалете веригата (17) от водещата шина (16) и зъбното колело (26).
- Демонтирайте водещата шина (16) и я почистете с четка.
- Изчистете добре цялата зона на задвижването на веригата и капака (22) с четка или чрез издухване с въздух под налягане.

Сглобяването се извършва в обратния ред.

13.4 Поддръжка на запалителната свещ Фиг. M, N, O

- Демонтирайте въздушния филтър (33) както е описано в точка 13.2 „Почистване на въздушния филтър“.
- Издърпайте буксата на запалителната свещ (34), като я завъртате наляво и надясно, докато дърпате. Сваляйте и дръпвайте само за буксата, никога за кабела!
- Развийте свещта с приложения ключ за свещи (31).
- Сглобяването се извършва в обратния ред.

Разстояние между електродите = 0,6 mm (разстояние между електродите, между които се получава искрата). Проверете състоянието на свещта за първи път след 10 часа работа и при нужда я почистете с четка от медна тел.

След това обслужвайте свещта на всеки 50 часа работа.

13.5 Поддръжка на смазочната система на веригата

- Вижте раздел „Проверка и настройка на смазването на веригата“.

13.6 Поддръжка на настройките на карбуратора

- Ако веригата (17) се движи на празен ход или двигателят спира, когато освободите газта, трябва да се коригират настройките на карбуратора.

Забележка

Позволявайте само на квалифициран специалист да извършва настройки на карбуратора (например за празен ход), за да избегнете повреда на двигателя.

13.7 Поддръжка на водещата шина

- Премахнете евентуални грата по ръба на шината с метална пила.
- Почистете жлеба на водещата шина (16) с четка или с въздух под налягане. Сменете шината (16), ако жлебът е износен.
- Завъртайте водещата шина (16) след всяка употреба, за равномерно износване.
- Проверете зъбното колело в края на водещата шина (16) за свободно движение. Ако е необходимо, смажете го с лагерно масло.

13.8 Заточване и поддръжка на веригата

М ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Зъбите на веригата са изключително остри. За да се предпазите от нараняване, винаги използвайте дебели ръкавици при работа с нея!

Поддържайте моторния трион в отлично състояние – ефективната работа е възможна само ако веригата е остра, добре смазана и правилно опъната. Това намалява и риска от обратен удар.

Правилно заточената верига (17)

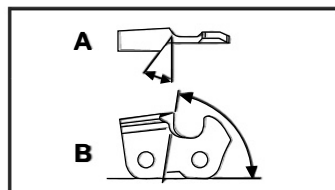
Острата верига (17) минава лесно през дървото и изисква минимален натиск. Не работете с тъпа или повредена верига (17) – това води до по-голяма физическа умора, увеличава вибрациите и води до неудовлетворителни резултати и по-бързо износване.

- Почиствайте редовно веригата (17).
- Проверявайте за пукнатини по звената и за повредени нитове.
- Заточването на верига (17) трябва да се извършва само от опитни потребители!
- Следвайте зададените по-долу ъгли и размери. Ако веригата (17) не е добре заточена или дълбочината е твърде малка, рискът от обратен удар и нараняване се увеличава! Веригата (17) не може да бъде фиксирана върху шината (16) по време на заточване. Най-добре е да свалите веригата (17) от шината (16) и тогава да я заточите.
- Изберете инструмент за заточване, подходящ за вашата верига.

Разстоянието между звената (напр. 3/8") е отбелязано на всяко острие в зоната на дълбочината.

Използвайте само специални пили за вериги на резачки!

Други пили имат неподходяща форма и неправилен шлиф. Изберете диаметъра на пилата според стъпката на веригата. Задължително спазвайте и следващите ъгли при заточване на режещите звена.



A = Ъгъл на пилата

B = Ъгъл на страничната плоча

Ъгълът трябва да се запази еднакъв за всички режещи звена на веригата.

При неправилни ъгли, веригата (17) ще работи нестабилно, ще се износва бързо и може да се повреди преждевременно.

Тези изисквания могат да се изпълнят само с достатъчно и редовно упражнение:

- Използвайте държач за пила.
- Държачът трябва да се използва ръчно при заточване на веригата (17). Върху него са обозначени подходящите ъгли за пилене.
 1. Дръжте пилата хоризонтално (в правилния ъгъл спрямо шината (16) и пилете по ъгловата маркировка върху държача.
 2. Опирайте държача върху зъбното покритие и ограничителя на дълбочината.
 3. Винаги пилете режещото звено от вътрешната към външната страна.
 4. Пилата заточва само в посока напред. При движение назад я повдигнете.
 5. Не докосвайте водещите и свързващите звена с пилата.
 6. Редовно завъртайте пилата, за да избегнете едностранно износване.
 7. Използвайте парче твърда дървесина, за да премахнете грата от режещите ръбове.

Всички режещи звена трябва да са с еднаква дължина, иначе ще са с различна височина. Това води до нестабилна работа на веригата (17) и увеличава риска от повреда.

13.9 Интервали за поддръжка

Посочените тук указания се отнасят за нормални работни условия. При по-тежки ситуации, като например значително запрашаване или продължителна ежедневна употреба, препоръчителните интервали трябва да се съкратят.

Част от уреда	Действие	Преди Начало на работа	Веднъж седмично	При неизправности	При Повреди	При При нужда
Смазване на веригата	Проверка	X				
Верига (17)	Проверете и обърнете внимание на остротата	X				
	Проверка на опъна на веригата	X				
	Заточване					X
Водеща шина (16)	Проверка (износ, повреди)	X				
	Почистване		X	X		
	Смяна				X	X

13.10 Информация за обслужване

Имайте предвид, че за този продукт някои части се износват по време на нормална употреба или са предназначени за регулярно заместване като консумативи.

Износващи се части*: Верига за рязане, водеща шина, зъбно колело, масло за веригата, моторно масло, ограничител за нокти, устройство за улавяне на веригата, запалителна свещ, въздушен филтър, филтър за гориво, филтър за масло за веригата

* не винаги са включени в комплекта!

Резервни части и аксесоари можете да получите в нашия Сервизен център. Сканирайте QR кода на корицата за повече информация.

Внимание!

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на производителя. Ако не спазите това, може да намалите ефективността, да получите наранявания и да изгубите гаранцията си.

Важна информация при ремонт:

Когато изпращате устройството за ремонт, уверете се, че то е напълно без масло и бензин поради съображения за безопасност.

Поръчка на резервни части

При поръчка на резервни части е необходимо да предоставите следната информация:

- Модел на устройството
- Артикулен номер на устройството

Одобрена режеща система

Допускат се само одобрени резервни части, както е посочено в настоящата инструкция за работа. За повече информация се свържете с нашия клиентски отдел.

Верига за трион 20"

Kangxin 325.058-76 7910100723

Oregon 21BPX078X 7910100717

Водеща шина 20"

Kangxin BE20-76-5812P 7910100724

Oregon 208PXBK095(546876) 7910100718

14. Съхранение

- Винаги използвайте предпазителя на водещата шина (27), когато прибирате уреда.
- Почистете и обслужете уреда преди всяко съхранение, вижте глава „Почистване и поддръжка“.
- Поставете уреда на сигурно, сухо, място без замръзване, с добра вентилация и далеч от атмосферни влияния. Не съхранявайте уреда на открито. Осигурете защита срещу неотроризиран достъп.
- Източете резервоара за масло или гориво с помпа за извличане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не премахвайте бензина в затворени помещения, близо до огън или докато пушите. Парите могат да предизвикат експлозия или пожар.

- Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато останалият бензин не се изразходва.
- Винаги изваждайте батерията (37) от задната ръкохватка (12).

15. Изхвърляне и рециклиране

Информация за опаковката



Материалите на опаковката са рециклируеми. Моля, изхвърляйте опаковките по екологичен начин.

Информация за Закона за електрически и електронни устройства (ElektroG)



Електрическите и електронни отпадъци - не се изхвърлят в битовия отпадък, а трябва да бъдат събирани и рециклирани отделно..

Съобразете се с правилата за правилно третиране!

- Старите батерии и акумулатори, които не са трайно монтирани в уреда, трябва да бъдат извадени без да се повредят, преди предаването за рециклиране! Тяхното обезвреждане се регулира по Закона за батериите.
- Собствениците или потребителите на електрически и електронни уреди са задължени по закон да ги върнат след употреба.
- Крайните потребители носят лична отговорност за изтриването на личните си данни от устройството, което ще бъде изхвърлено!
- Знакът на зачеркнатото кошче показва, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят в битовия отпадък.
- Стари електрически и електронни уреди могат да бъдат предавани безплатно на следните общински и държавни събирателни пунктове (напр. депа, специализирани площадки)
 - Търговски обекти за електроуреди (на място или онлайн), ако търговецът е задължен да приеме обратно стари уреди или го предлага доброволно.
 - До три броя стари уреди от един вид и с максимален размер на страната до 25 сантиметра могат да бъдат върнати безплатно при производителя или на оторизиран пункт във вашия район, дори без да закупвате нов уред.
 - Допълнителни условия за приемане на стари уреди от производители и търговци може да получите от съответното обслужване на клиенти.
- Ако закупите нов електроуред, при доставка до дома производителят може да организира безплатно извозване на стария уред по ваше желание. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на производителя за повече информация.

- Тези указания важат само за устройства, които са инсталирани и продавани в държавите от Европейския съюз и са подчинени на Европейската директива 2012/19/EU. В държави извън Европейския съюз може да има различни правила за изхвърляне на стари електрически и електронни устройства.

Информация за литиево-йонни батерии



Извадете батерията от устройството преди изхвърляне —Li-Ion батерия!

- Не изхвърляйте батерията в домашния боклук, огъня (опасност от експлозия) или водата. Повредените батерии могат да навредят на околната среда и здравето ви, ако отделят вредни изпарения или течности.
- Дефектните или изразходвани батерии трябва да се рециклират съгласно директива 2006/66/EG.
- Оставете устройството и зарядното в подходящ център за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да се разделят и да се рециклират отделно.
- Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Препоръчваме да покриете полюсите с лепенка, за да предотвратите късо съединение. Не отваряйте батерията.
- Изхвърляйте батериите според местните правила. Оставете батериите в пункт за стари батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. При въпроси се обърнете към местния оператор за отпадъци.

За възможности за изхвърляне на старо устройство се обърнете към общинската или градската администрация.

Горива и масла

- Преди изхвърляне на устройството, резервоарът за гориво и контейнерът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и моторното масло не трябва да се изхвърлят в домашния боклук или канализацията, а да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните съдове за масло и гориво трябва да се изхвърлят екологично.

16.Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира	Неправилна процедура при стартиране	Следвайте указанията за пускане на двигателя
Двигателят тръгва, но няма пълна мощност	Замърсен въздушен филтър (33)	Почистете въздушния филтър (33)
Двигателят работи неравномерно	Неправилна междина на електродите на свещта	Почистете свещта и коригирайте разстоянието на електродите или сменете със нова свещ
Свещта е опушена или влажна	Неправилна настройка на карбуратора	Настройте карбуратора и при нужда почистете или сменете свещта

Условия за гаранция

Дата на представяне: 26.11.2021

Уважаеми клиенти,

Всички наши изделия преминават през строг контрол на качеството. Ако въпреки това Вашият уред не работи безупречно, съжаляваме за неудобството и Ви молим да се обърнете към нашия сервиз на посочения по-долу адрес. Можете да се свържете с нас и по телефона чрез сервизния номер. Следващите указания ще Ви помогнат за бързо и лесно обслужване и уреждане на рекламация при евентуална повреда.

Следните условия важат за предявяване на гаранционни претенции в рамките на Германия:

1. Тези гаранционни условия уреждат нашите **допълнителни гаранционни услуги от производителя** за купувачи (частни крайни потребители) на нови устройства. Законните гаранционни права не се засягат от тази гаранция. За тях отговаря търговецът, от когото сте закупили продукта.

Гаранционното обслужване се отнася само за дефекти на закупено от Вас ново устройство, произхождащи от материален или производствен дефект, и по наше усмотрение се ограничава до безплатен ремонт на дефекта или замяна на уреда (възможно е и с по-нов модел). Подменените уреди или части стават собственост на компанията. Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Гаранцията не важи, ако уредът е използван в търговски, занаятчийски или индустриални обекти по време на гаранционния срок или е подложен на подобно натоварване.

3. Следните случаи не се покриват от нашата гаранция:

Повреди на устройството, причинени от неспазване на инструкцията за монтаж, неправилна инсталация, неспазване на ръководството за експлоатация (например свързване към неправилно напрежение или тип ток), неспазване на изискванията за поддръжка и безопасност, използване в неподходящи условия на околната среда или недостатъчна грижа и поддръжка.

Повреди, възникнали вследствие на неправилна или неразрешена употреба (като претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти/аксесоари), проникване на чужди тела (например пясък, камъни или прах), транспортни щети, употреба на сила или външни влияния (като изпускане на уреда).

Щети по уреда или негови части, дължащи се на нормално, обичайно или друго естествено износване, както и щети и/или износване на консумативни части.

Дефекти по уреда, възникнали вследствие на използване на аксесоари, допълнителни части или резервни части, които не са оригинални или не са използвани по предназначение, не се покриват от гаранцията.

Уреди, по които са правени промени или модификации, не подлежат на гаранционно обслужване.

Незначителни отклонения от зададените характеристики, които не влияят на стойността или функционалността на уреда, не се считат за дефекти.

Уреди, които са били ремонтирани самоволно или от неоторизирано лице, не подлежат на гаранция.

Ако липсват или са нечетливи маркировките или идентификационната информация на продукта (например стикер на машината), гаранцията не важи.

Уреди със силно замърсяване могат да бъдат отказани за обслужване от нашия сервизен екип.

Искове за обезщетение и последващи щети не се покриват от тази гаранция.

Гаранционен срок е стандартно **24 месеца*** (12 месеца за батерии/аккумулятори), считано от датата на покупка на уреда. За валидност се счита датата от оригиналната касова бележка. Гаранционните претенции трябва да бъдат заявени незабавно след установяване на дефекта. След изтичане на гаранционния срок не могат да се подават претенции. Ремонтът или замяната на уреда не удължава гаранционния срок и не стартира нов срок за уреда или вложените резервни части. Това важи и при ползване на сервиз на място. Уредът трябва да бъде представен или изпратен в почистено състояние, заедно с копие от касовата бележка, съдържаща дата на покупка и модел на продукта, до сервизния ни център. Ако уредът се изпрати без пълния комплект, липсващите аксесоари ще бъдат приспаднати от стойността при евентуална замяна или възстановяване на сума. Частично или напълно разглобени уреди не се приемат като гаранционен случай. При неоснователна рекламация или след изтичане на гаранцията, клиентът поема транспортните разходи и риска. **Моля, предварително съобщете за гаранционен случай в нашия сервиз (вижте по-долу).** Обикновено се уговаря устройството с повреда да бъде изпратено с кратко описание на проблема чрез куриерска услуга (само за Германия) или – в случай на ремонт след изтичане на гаранцията – подходящо опаковано и с необходимите документи до посочения по-долу сервизен адрес. **Важно е уредът (според модела) при връщане да бъде напълно освободен от всички работни течности, от съображения за безопасност.** Продуктът, изпратен до нашия сервизен център, трябва да е опакован така, че да се избегнат повреди по време на транспортиране. След ремонт или замяна устройството ще бъде изпратено обратно за наша сметка. Ако продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен, по наша преценка може да бъде възстановена сума до размера на покупната цена, като се приспадне стойността за износване и употреба. **Тези гаранционни услуги важат само за първия частен купувач и не могат да се преотстъпват или прехвърлят.**

5. За да заявите своето гаранционно право, **моля, свържете се с нашия сервизен център.**

Молим, използвайте за предпочитане нашия онлайн формуляр на страницата ни: <https://www.scheppach.com/de/service>

Моля, не изпращайте уреди без предварителна връзка и регистрация в нашия сервизен център.

За да се възползвате от гаранционните условия, първоначалният контакт със сервизния център е задължителен.

6. Време за обработка – Обичайно обработваме гаранционните случаи в рамките на 14 дни след постъпването им в нашия сервизен център.

Ако по изключение обработката отнеме повече време, ще ви уведомим своевременно.

Износващи се части – Към износващите се части спадат: а) батерии/аккумулятори, предоставени с уреда, монтирани или вградени, както и б) всички консумативи, които са в зависимост от конкретния модел (вижте ръководството за употреба). Гаранцията не покрива батерии/аккумулятори, които са напълно разредени или повредени по корпуса или клемите.

Оферта за ремонт – Уреди, които не попадат или вече не са обхванати от гаранцията, ремонтираме срещу заплащане. Ако желаете, можете да изпратите дефектния уред до нашия сервизен център за изготвяне на ценова оферта и при желание да дадете писмено съгласие за ремонт (по поща или имейл). Без писмено потвърждение ремонтът няма да бъде извършен.

9. Други претенции, освен изброените по-горе, не могат да бъдат предявени.

Гаранционните условия важат само в актуалната си версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени при необходимост на нашия уебсайт (www.scheppach.com). При преводи водеща е винаги немската версия.



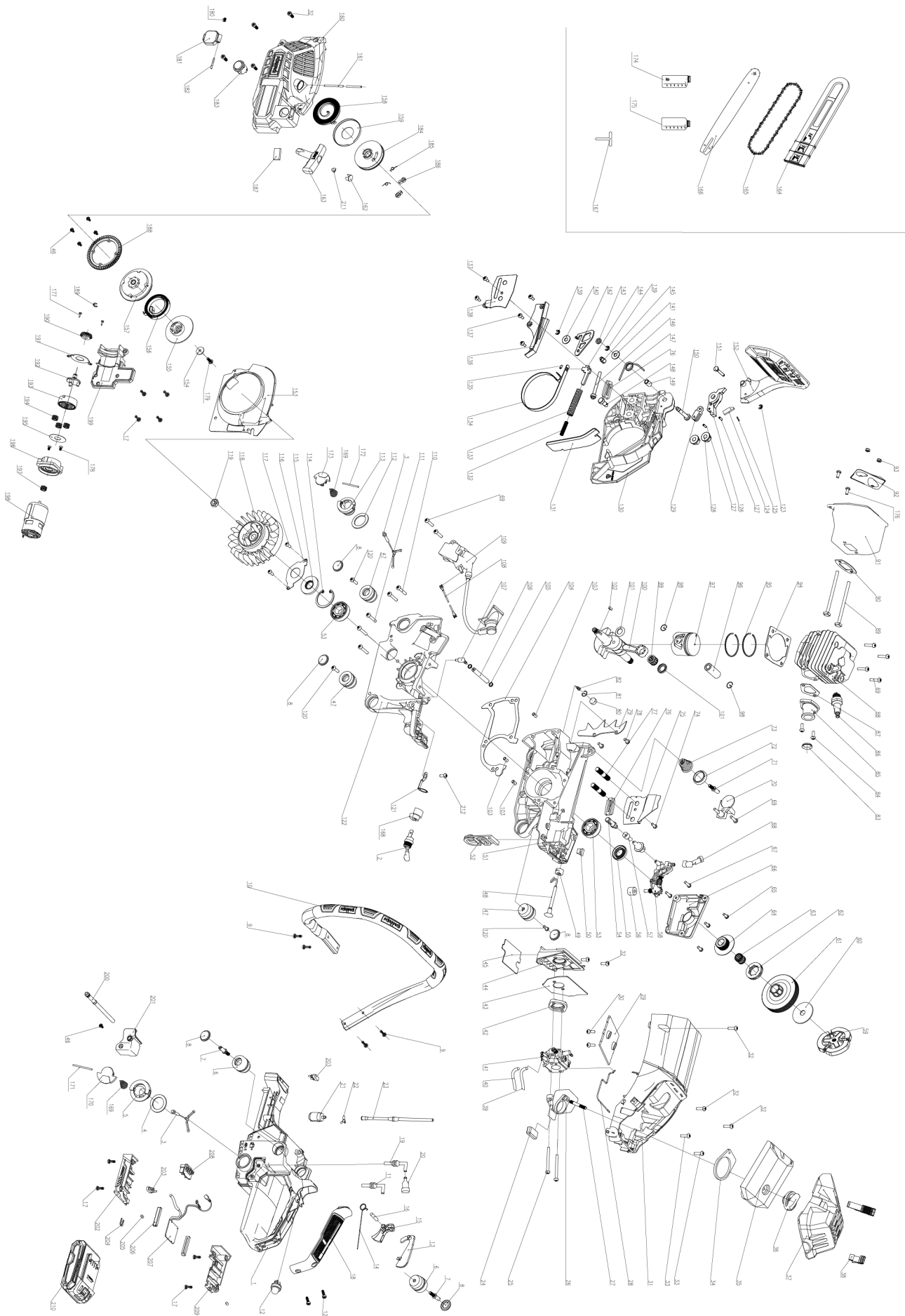
Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия) · www.scheppach.com

Телефон: +800 4002 4002 (гореща линия за обслужване/безплатен номер за немската стационарна мрежа**) · Телефакс: +49 [0] 8223 4002 20 · Имейл: service@scheppach.com · Интернет: <http://www.scheppach.com>

* В зависимост от продукта гаранцията може да надвишава 24 месеца; в някои държави могат да важат разширени гаранционни условия.

** Разходи за връзка: безплатно от немската стационарна мрежа. Заплащаме си правото да променяме гаранционните условия по всяко време без предизвестие.





Декларация за съответствие на ЕС

Оригинална декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС
АВ декларация за съответствие



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	декларира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за посочения артикул
GB	
и ста	
BG	
ЕС и	
GR	
и ста	

RO	на Е
RS	стан
TR	наш

Описаният тук продукт отговаря на приложимите регламенти и стандарти

Марка / Brand / Marque:

Наименование на

артикул: Article name:

Описание на продукта:

SCHEPPACH БЕНЗИНОВА ВЕРИЖНА РЕЗАЧКА -
PCS56E PETROL CHAINSAW - PCS56E
БЕНЗИНОВА ВЕРИЖНА РЕЗАЧКА - PCS56E

Кат. № / Артикул / Номер на продукта:

5910116903

2014/29/EC	2004/22/ECГ	89/686/EWG_96/58/ECГ
2014/35/EC	2014/68/EC	90/396/ECWG
X 2014/30/EC	X 2011/65/EC*	

X	2006/42/EC
X	Приложение IV Уведомено лице: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 Мюнхен, Германия Уведомено лице №: 0123 Сертификат №: M6A 011284 0529

X 2	Ниво на шум: измерен L_{WA} = dB; L_{WA} = dB
X	Приложение V 97,3 гарантиран 111
	Приложение VI

X 2	номер на одобрение на типа: e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0632*00
-----	--

Стандартни референции:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Цялата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие носи единствено производителят.

Тази декларация за съответствие е издадена под пълната отговорност на производителя.

За издаването на настоящата декларация за съответствие отговаря единствено производителят.

* Описаният по-горе обект на декларацията отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Описаният по-горе предмет на декларацията е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Продуктът, посочен в настоящата декларация за съответствие, изпълнява изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Ichenhausen, 14.02.2025

Подпис / Andreas Pecher / Ръководител управление на проекти

Първо CE: 2017 Възможни промени
без предварително известие

Регистратор на документи: Давид Рюмпелайн
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Гаранция DE

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени в срок от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права поради такива дефекти. Предоставяме гаранция за нашите машини при коректно използване за срока на законовата гаранция, считано от предаването, като се ангажираме да заменим безплатно всеки машинен компонент, който в този срок докажем, че е станал неизползваем поради дефект в материала или производството. За части,

които не произвеждаме сами, поемаме гаранция само доколкото имаме законно основание за рекламация към нашите доставчици. Разходите за поставянето на новите части са за сметка на купувача. Претенции за връщане на стоката, намаляване на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция GB

Явните дефекти трябва да се заявят в срок от 8 дни след получаване на стоката. В противен случай, правото на рекламация за такива дефекти отпада. За части, които не са произведени от нас, гарантираме само доколкото имаме право на рекламация спрямо доставчиците. Гаранцията за нашите машини важи при правилна употреба за периода на законовата гаранция, считано от датата на доставка, като поемаме безплатна подмяна на машинна част, която в този срок стане неизползваема поради дефектен материал или фабрична грешка. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Отказ от покупката, намаляване на цената или други искове за обезщетение не се приемат.

Гаранция BG

Явни дефекти трябва да се съобщят в срок до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права за подобни рекламации. Гаранцията на нашите машини важи при правилна експлоатация за срока на законовата гаранция от датата на доставка, като през този период ние подменяме всяка част, която се окаже негодна поради дефект в материала или изработката,

безплатно. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само до степента, до която имаме право на рекламация към доставчика. Купувачът поема разходите за монтаж на новите части. Искания за разваляне на сделка, намаляване на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция GR

Явните дефекти трябва да се съобщят в рамките на 8 дни от получаване на стоката. В противен случай, правата на купувача за рекламация по такива причини се губят. Даваме гаранция за нашите машини при подходяща употреба за законния гаранционен срок, считано от доставката, като подменяме безплатно всяка част, която се окаже неизползваема поради дефектен материал или изработка в рамките на този период. Що се отнася до частите,

които не са произведени от нас, гарантираме само ако имаме право на гаранционни претенции към доставчика. Разходите за монтаж на нови части са за сметка на купувача. Не се допуска разваляне на сделката или намаляване на покупната цена, както и други претенции за обезщетение. Острието на триона се счита за консуматив и не попада под никаква гаранция.

Гаранция RO

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени до 8 дни след получаването на стоките, в противен случай купувачът губи всички права за такива дефекти. За части, които не произвеждаме сами, предоставяме гаранция само ако имаме право на гаранционни претенции срещу доставчиците. Предлагаме гаранция за нашите машини при правилна употреба за периода на законната гаранция от датата на доставка, като безплатно заменяме всяка част, която се докаже като неизползваема поради дефект в материала или изработката. Разходите за поставяне на новите части се поемат от купувача. Претенции за връщане, намаляване на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция RS

Явните недостатъци трябва да бъдат обявени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права във връзка с тези недостатъци. За нашите машини предоставяме гаранция през законния гаранционен срок от датата на получаване, при условие че се използват правилно, като безплатно заменяме всяка част, която стане неизползваема през този период.

поради дефект в материала или производството. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само в рамките на гаранционните права, които получаваме от доставчиците. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Правото на замяна, намаляване на цената и други претенции за обезщетение са изключени.

Гаранция TR

Очевидните дефекти трябва да се съобщят в рамките на 8 дни след получаване на стоките, в противен случай купувачът губи всички права за такива претенции. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само ако имаме право на гаранционни претенции срещу доставчиците. Купувачът губи всички претенции за нови дефекти. Безплатно заменяме всяка част, която стане неизползваема поради дефект в материала или изработката. Разходите за поставяне на новите части са за сметка на купувача. Претенции за връщане, намаляване на цената или други обезщетения са изключени. В рамките на този срок всяка част, която се докаже като дефектна, ще бъде заменена безплатно от датата на доставка, при спазване на гаранционните условия. Гаранцията не включва други претенции. Осигуряваме гаранция за машините си при правилна употреба за посочения гаранционен срок. Гарантираме срещу доставчиците.